

Honeywell

EN Portable Evaporative Air Cooler
User Manual
Read and save these instructions before use

FR Rafraîchisseur d'air par évaporation portatif
Mode d'emploi
Lire ces instructions avant l'utilisation et les conserver

ES Enfriador de Aire Evaporativo Portátil
Manual de Instrucciones
Lea y guarde estas instrucciones antes de usar la unidad

NL Draagbare Verdamping Luchtcoolers
Gebruiksaanwijzing
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en bewaar deze goed

DE Tragbare Verdunstungs Luftkühler
Benutzerhandbuch
Lesen sie die anleitung vor dem gebrauch und heben sie sie auf

IT Raffrescatori Evaporativi Portatili
Manuale Utente
Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo dell'apparecchio

SE Portabel Evaporativ Luftkylare
Luftkylare Användarmanual
Läs och spara dessa instruktioner innan användning

DK Transportabel Fordampende Luftkøler
Brugervejledning
Læs og gemme disse instrukser inden brug

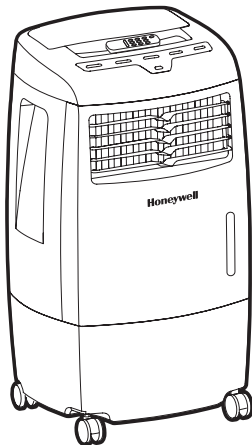
FI Siirrettävä Höyrystävät Ilmanjäähdyttimet
Käyttäjän Opas
Lue ohjeet ennen käyttöä ja säästä ne

PL Przenosny Parowy Klimator
Instrukcja obsługi
Przeczytaj i zachowaj tę instrukcję przed użyciem

TR Taınabilir Buharlı Sogutucu Kullanma
Kılavuzu
Kullanmadan önce bu talimatları okuyun ve saklayın

RU Мобильная Климатическая Установка
Руководство пользователя
Прочтите и сохраните эту инструкцию перед использованием

PT Portátil por Evaporação Ventilador do Ar
Manual do Utilizador
Leia e guarde estas instruções antes da utilização

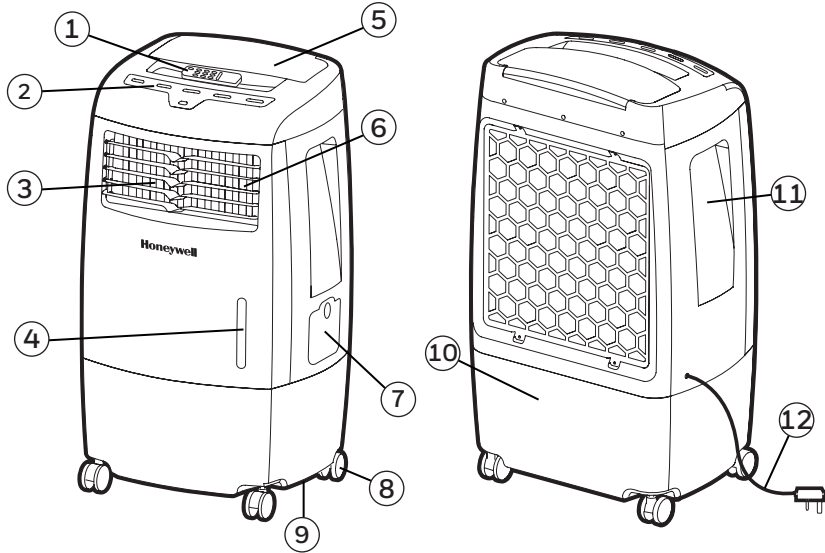


Model / Modèle / Modelo / Modello /
Mallien / Modeller / Modell / Модель :
CL25AE Series



www.honeywellaircoolers.com
info@honeywellaircoolers.com

PARTS DESCRIPTION



1) Remote Control

2) Control Panel

3) Horizontal Louvers

4) Water Level Indicator

5) Ice Compartment Lid

6) Vertical Louvers

7) Water Fill Door

8) Casters

9) Drain Plug

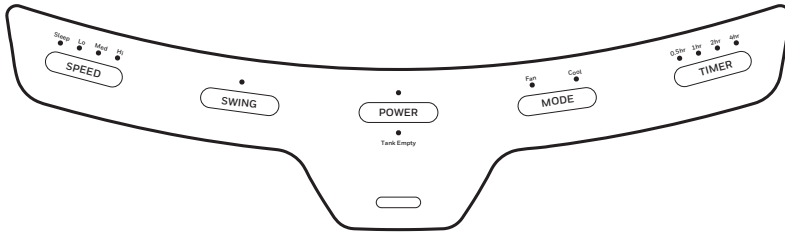
10) Water Tank

11) Handle

12) Power Cord & Plug

WARNING -- READ AND SAVE THE AIR COOLER SAFETY & MAINTENANCE GUIDE AND USER MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY DAMAGE AND/ OR IMPAIR ITS OPERATION AND VOID THE WARRANTY. IN CASE THERE IS ANY INCONSISTENCY OR CONFLICT BETWEEN THE ENGLISH VERSION AND ANY OTHER LANGUAGE VERSION OF THE CONTENT OF THIS MATERIAL, THE ENGLISH VERSION SHALL PREVAIL.

CONTROL PANEL



FUNCTION BUTTONS

POWER

Press the POWER button to turn the unit on. The cooler will start automatically at medium speed. After a few seconds the speed will switch to low. To turn the unit off, press the button again.

SPEED

Press the SPEED button repeatedly to change the speed between Lo - Med - Hi - Sleep*.

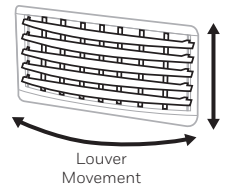
When the SLEEP mode is selected, the fan will run on High for one hour, then Medium for the second hour and on Low speed from the third hour onwards until you switch off the unit.

TIMER

Press the TIMER button until the desired time duration setting is selected. When the set time has passed, the unit will automatically turn off (unit remains in Standby mode until power cord is unplugged from electrical socket). The TIMER function allows you to program the unit for up to 7.5 hours of use.

SWING

Press the SWING button until the SWING indicator light is illuminated on the control panel. The louvers will begin to move left to right automatically. Vertical Air Flow - You can manually adjust the louvers to change vertical air flow.



*Applicable for models with Sleep feature only.

USE & OPERATION (CONTINUED)

FUNCTION BUTTONS (CONTINUED)

MODE

Press the MODE button to select COOL and FAN modes. Pressing the MODE button until COOL is illuminated on the control panel activates evaporative cooling. The water pump will operate and you will feel the cooler air after the Honeycomb Cooling Media is completely wet.

Pressing the MODE button until Fan is illuminated switches the unit to a fan only mode, without evaporative cooling.

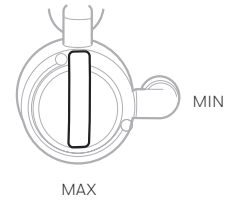
ROOM COOLING AND HUMIDIFYING

In cooling mode, Honeywell Air Coolers provide moisturized air through the evaporation of water. There is a manual Water Regulator knob located in the ice compartment of the unit. This allows you to adjust the amount of water pumped over the Honeycomb Cooling Media, thus helping to control cooling and humidification levels.

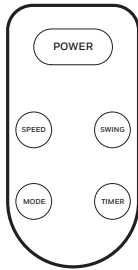
When the Water Regulator is set to MIN, the water pump distributes a minimal amount of water to the Honeycomb Cooling Media. This results in less water evaporation and reduces the cooling effect.

When the Water Regulator is set to MAX, the water pump distributes the maximum amount of water to the Honeycomb Cooling Media. This results in maximum water evaporation and the cooling performance improves.

Water Regulator



REMOTE CONTROL



POWER : ON / OFF

SPEED : Low / Medium / High / Sleep*

MODE : Controls cooling or fan option

SWING : Controls the motion of the louvers

TIMER : Controls the Timer function for automatic off

*Applicable for models with Sleep feature only.

NOTE:

- The remote control requires AAA (2 x 1.5V) batteries for replacement.
- Open the battery compartment at the back of the remote control and insert the batteries inside. Care must be taken to insert the batteries according to the correct polarity (+ / -) markings shown inside the battery compartment.
- Always point the remote control signal transmitter towards the unit when operating. Make sure that the signal path is not obstructed.
- Remove the batteries if the unit is not going to be used for an extended period of time.
- Do not drop the remote control.
- Do not mix different types of batteries such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not recharge the battery.
- Exhausted batteries are to be removed from the product and safely disposed of as per local regulations.
- Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.

WARNING: Caution for ingestion of the small battery. Keep away from children and animals.

COOLER LOCATION

Make sure to position the air cooler correctly before you set up and start using the product. Please refer to the COOLER LOCATION section of the separate Safety & Maintenance Guide.

FILLING WITH WATER

CAUTION:

Unplug the unit from the electrical power outlet before emptying or refilling the water tank.

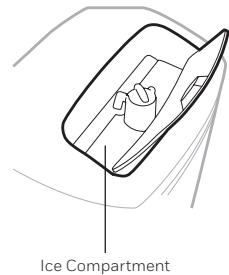
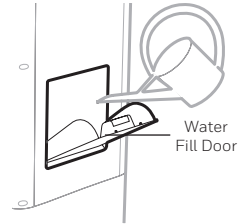
Open the Water Fill Door located on the side of the unit.

The Water Level Indicator is located at the front of the unit. Refill the water tank when water level is low. Do not fill water above the "Max." water level mark to avoid water droplets collecting on the louvers. Check the water level in the tank before running the COOL function. Make sure that the water in the tank is above the minimum water level mark. Running the unit in COOL mode with inadequate water may cause pump failure.

Note: The water capacity refers to the total volume of water that can be contained within the air cooler water tank and water distribution system. The water capacity in the tank at the "Max." indicator level may be lower than the actual water capacity of the air cooler.

Note: If ice is available, you may add ice in the top ice compartment to enhance the cooling performance.

WARNING: Do not fill water tank with dirty water or salt water. This can damage the unit and Honeycomb media.



LOW WATER ALARM*

The unit is equipped with a low water sensor. In Cooling Mode, when water in the tank is below the minimum level, you will hear a beeping sound and the TANK EMPTY indicator light will flash continuously. The unit will automatically pause evaporative cooling.

Refill the water tank to deactivate the alarm in cooling mode. First switch OFF the unit and unplug from the power outlet. Fill the water tank with water above the minimum water level mark. Plug in and switch ON again.

To deactivate the alarm and continue using the unit as a fan (without evaporative cooling), switch the unit OFF and then ON again. The Low Water Alarm will not activate in Fan only mode. The Low Water Alarm will sound again if the COOL function is activated while the water tank is still empty.

*Applicable for models with Low Water Alarm feature only.

CLEANING & DRAINING THE WATER TANK

Below are instructions on how to clean and maintain your air cooler. If the cooler will not be used for a long period of time, please refer to the STORAGE & MAINTENANCE GUIDELINES located in the separate Safety & Maintenance Guide.

WARNING:

Before cleaning the unit, switch the unit OFF and disconnect from the electrical socket.

- Move the unit to a location where the water can be drained. Remove the cap from the Drain plug located at the bottom of the unit. Allow the tank to empty.
- Refill the water tank with clean water, up to the maximum level and drain it completely.
- Use a damp cloth to remove the dirt and dust from the surface of the unit. Never use corrosive elements or chemicals to clean this product.
- When the product is not in use, store the unit in a dry place out of direct sunlight.

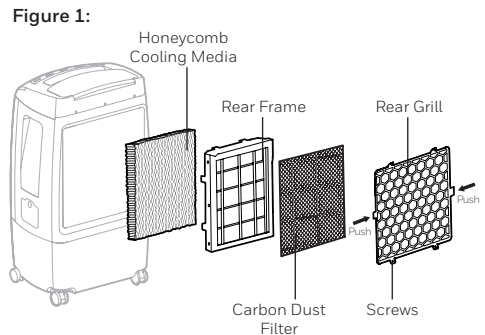
CLEANING THE CARBON DUST FILTER* AND HONEYCOMB COOLING MEDIA

- The appliance is supplied with a Carbon Dust Filter* & Honeycomb Cooling Media.
- The Carbon Dust Filter* and Honeycomb Cooling Media are located inside the Rear Grill. See Figure 1 for instructions on how to remove them from the unit for cleaning and maintenance.
- Do not run the unit in COOL mode with stale water in the tank. You must empty the water tank and refill with fresh water, especially if the tank has not been cleaned in a long time.
- The cleaning frequency for the Honeycomb media depends on local air and water conditions. In areas where the mineral content of water is high, mineral deposits may build up on the Honeycomb Cooling Media and restrict air flow. Draining the water tank and refilling with fresh water at least once a week will help reduce mineral deposits. If mineral deposits remain on the Honeycomb Cooling Media, the media should be removed and washed under fresh water. The media should be cleaned every two months or sooner, depending on your needs.
- For best results allow the Honeycomb Cooling Media to dry after each use by turning off the cool function 15 minutes before turning the unit off.

Removing the Carbon Dust Filter*/ Honeycomb Cooling Media:

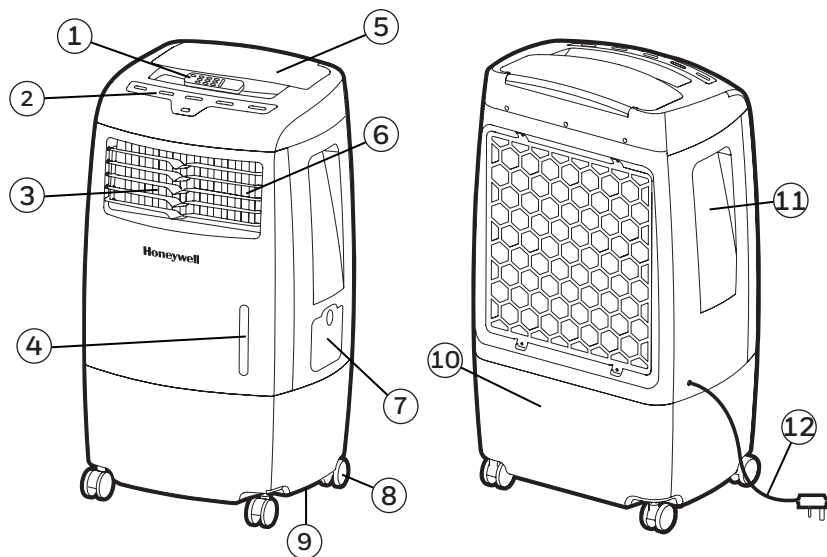
1. Remove all the screws from the Rear Grill.
2. Carefully push the left and right side of the rear grill and pull out from the cooler.
3. Pull out the Carbon Dust Filter* and clean with water as needed.
4. To release the Honeycomb Media pull out the Rear Frame and slide the Honeycomb out of the frame.
5. Replace or clean media with water and a damp cloth as needed.

WARNING: DO NOT operate the Air Cooler when the Rear Grill or Rear Frame is removed from the Air Cooler, or if there is a loose-fitting Rear Grill or Rear Frame. Doing so can cause serious injury or dangerous electrical shock.



*Applicable for models with Carbon Dust Filter only.

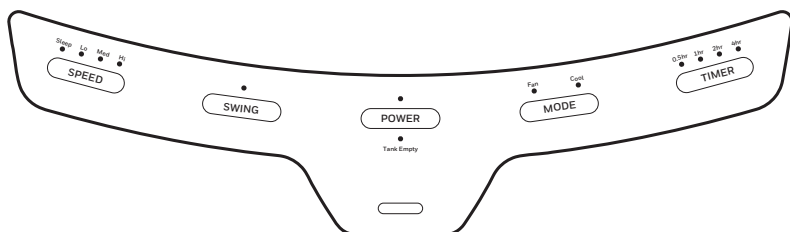
DESCRIPTION DES PIÈCES



- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1) Télécommande | 7) Porte pour le remplissage |
| 2) Panneau de commande | 8) Roulettes Couvercle du |
| 3) Grilles d'aération horizontales | 9) Bouchon de vidange |
| 4) Indicateur de niveau d'eau | 10) Réservoir d'eau |
| 5) compartiment à glaçons | 11) Poignée |
| 6) Grilles d'aération verticales | 12) Cordon électrique et prise |

AVERTISSEMENT -- LIRE ET CONSERVER LE GUIDE DE SÉCURITÉ ET D'ENTRETIEN ET LE MANUEL DE L'UTILISATEUR DU REFROIDISSEUR D'AIR AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. NE PAS SUIVRE CES CONSIGNES POURRAIT ENDOMMAGER ET/OU PERTURBER SON FONCTIONNEMENT ET ANNULER LA GARANTIE. EN CAS D'INCOHERENCE OU DE CONFLIT ENTRE LA VERSION ANGLAISE ET TOUT AUTRE VERSION LINGUISTIQUE DU CONTENU DE CE MATÉRIEL, LA VERSION ANGLAISE PRÉVAUDRA.

PANNEAU DE COMMANDE



BOUTONS DE FONCTION

POWER (INTERRUPTEUR)

Appuyer sur l'INTERRUPTEUR pour mettre l'appareil en marche. Le refroidisseur fonctionnera automatiquement à la vitesse moyenne. Après quelques secondes, la vitesse basculera à faible. Pour éteindre l'appareil, appuyer sur l'interrupteur de nouveau.

SPEED (VITESSE)

Appuyer sur le bouton de la VITESSE à plusieurs reprises pour changer la vitesse entre Faible – Moyenne – Élevée – Sommeil*.

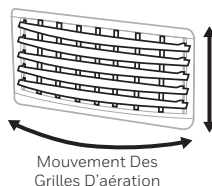
Lorsque le mode SOMMEIL est sélectionné, le ventilateur fonctionnera à vitesse élevée pendant une heure, à vitesse moyenne pendant une heure, puis continuera à faible vitesse jusqu'à ce que l'appareil soit éteint.

TIMER (MINUTERIE)

Appuyer sur le bouton MINUTERIE jusqu'à ce que le temps désiré soit réglé. Une fois la période écoulée, l'appareil s'arrêtera automatiquement (l'unité reste en mode Veille jusqu'à ce que le cordon d'alimentation soit débranché de la prise électrique). La fonction MINUTERIE vous permet de programmer l'appareil afin qu'il fonctionne pendant 7,5 heures au maximum.

SWING (OSCILLATION)

Appuyer sur le bouton OSCILLATION jusqu'à ce que l'indicateur d'OSCILLATION soit illuminé sur l'écran d'affichage. Les grilles d'aération commenceront à osciller de gauche à droite automatiquement. — Débit d'air vertical – il est possible de régler manuellement les grilles d'aération verticales pour modifier le débit d'air vertical.



*S'applique uniquement aux modèles avec mode SOMMEIL.

BOUTONS DE FONCTION (SUITE)

MODE (MODE)

Appuyer sur le bouton MODE pour choisir les modes REFROIDISSEMENT et VENTILATEUR. Appuyer sur le bouton MODE jusqu'à ce que REFROIDISSEMENT soit illuminé sur le panneau de commande active le refroidissement par évaporation. La pompe à eau fonctionnera en propulsant de l'air refroidi une fois que le système de refroidissement en nid d'abeilles sera complètement trempé.

Le fait d'appuyer sur MODE jusqu'à ce que VENTILATEUR s'illumine, fait passer l'appareil en mode ventilateur uniquement, sans refroidissement par évaporation.

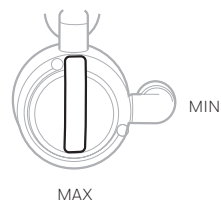
REFROIDISSEMENT DE LA PIÈCE ET HUMIDIFICATION

En mode refroidissement, les refroidisseurs d'air de Honeywell fournissent de l'air humidifié grâce à l'évaporation de l'eau. Un bouton de régulation manuelle de l'eau se trouve dans le compartiment à glaçons de l'appareil. Celui-ci permet le réglage de la quantité d'eau pompée par le système de refroidissement en nid d'abeilles, contribuant ainsi à régler le degré de refroidissement et d'humidification.

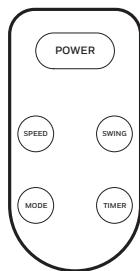
Lorsque le régulateur d'eau est réglé à MIN, la pompe à eau distribue une quantité minimale d'eau au système de refroidissement en nid d'abeilles, ce qui réduit l'évaporation d'eau et l'effet de refroidissement.

Lorsque le régulateur d'eau est réglé à MAX, la pompe à eau distribue une quantité maximale d'eau au système de refroidissement en nid d'abeilles, ce qui augmente l'évaporation d'eau et l'effet de refroidissement.

Régulateur d'eau



TÉLÉCOMMANDE



POWER (Interrupteur)	: EN MARCHÉ / ÉTEINDRE
SPEED (Vitesse)	: Faible / Moyenne / Élevée / Veille*
MODE (Mode)	: Commande de sélection de la fonction de refroidissement ou de ventilation
SWING (Oscillation)	: Commande le mouvement des grilles d'aération
TIMER (Minuterie)	: Commande la fonction de minuterie pour l'arrêt automatique

*S'applique uniquement aux modèles avec mode SOMMEIL

Remarque:

- Pour la remplacer, il convient de se procurer une pile plate AAA (2 x 1.5V).
- Ouvrir le compartiment de la pile à l'arrière de la télécommande et insérer une pile plate à l'intérieur. Veiller à respecter l'indication de polarité (+/-) qui se trouve à l'intérieur du compartiment de pile.
- Lorsque la commande est utilisée, le signal du transmetteur doit toujours être pointé vers l'appareil. Il convient de s'assurer que des objets ne font pas obstacle au signal.
- Enlever les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
- Ne pas laisser tomber la télécommande.
- Ne pas mélanger les différents types de piles telles que les piles alcalines, carbone-zinc ou rechargeables.
- Ne pas mélanger de vieilles piles avec des neuves.
- Ne pas recharger la batterie.
- Les batteries usagées doivent être éliminées du produit et en toute sécurité éliminées selon les recommandations locales règlements.
- NE PAS jeter les piles au feu car elles peuvent exploser ou fuir.

AVERTISSEMENT: Attention pour l'ingestion de la petite batterie. Gardez loin des enfants et des animaux.

POSITION DU REFROIDISSEUR D'AIR

Veiller à placer le refroidisseur d'air comme il se doit avant de l'installer et de l'utiliser. Il convient de se reporter à la section POSITION DU REFROIDISSEUR D'AIR du Guide de sécurité et d'entretien.

REMPLISSAGE

ATTENTION:

Débrancher l'appareil avant de vider ou de remplir le réservoir d'eau.

Ouvrir la porte de remplissage qui se trouve sur le côté de l'appareil.

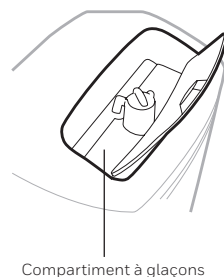
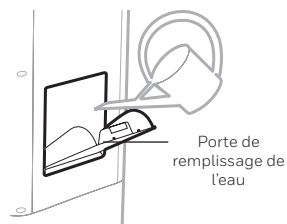
L'indicateur du niveau d'eau se trouve à l'avant de l'unité. Remplir le réservoir d'eau lorsque le niveau d'eau est faible. Ne pas dépasser la marque de niveau pour éviter les gouttelettes d'eau sur les grilles d'aération. Vérifier le niveau d'eau dans le réservoir avant de mettre en marche la fonction REFROIDISSEMENT.

S'assurer que l'eau du réservoir dépasse la marque du niveau d'eau minimal. Faire fonctionner l'appareil en mode REFROIDISSEMENT sans la quantité d'eau suffisante peut causer une panne de la pompe.

Remarque: La capacité d'eau correspond au volume total d'eau qui peut être contenu dans le réservoir et le système de distribution d'eau du refroidisseur d'air. La capacité d'eau dans le réservoir au niveau de l'indicateur « Max. » peut-être inférieure à la capacité d'eau réelle du refroidisseur d'air. del depósito en nivel MAX puede estar por debajo de la capacidad de contención real del enfriador.

Remarque: Pour améliorer le rendement du refroidisseur, des glaçons peuvent être ajoutés dans le compartiment qui se trouve sur le dessus de l'appareil.

AVERTISSEMENT: Ne pas remplir le réservoir d'eau avec de l'eau sale ou de l'eau salée, cela peut endommager le matériel et le Système de refroidissement en nid d'abeilles.



AVERTISSEUR DE BAS NIVEAU D'EAU*

L'appareil est muni d'un capteur de bas niveau d'eau. En mode Refroidissement, lorsque l'eau du réservoir n'atteint plus le niveau minimal, un bip se fait entendre et le symbole Voyant indicateur de RÉSERVOIR VIDE clignote automatiquement. Le refroidissement par évaporation cessera alors automatiquement.

Remplir le réservoir d'eau pour désactiver l'avertisseur en mode REFROIDISSEMENT. Éteindre en premier lieu l'appareil et le débrancher de la prise électrique. Remplir le réservoir d'eau en dépassant la marque de niveau minimal. Brancher et mettre en marche de nouveau.

Pour désactiver l'avertisseur et continuer d'utiliser l'appareil en tant que ventilateur (sans refroidissement par évaporation), éteindre l'appareil et le remettre en marche. En mode VENTILATEUR l'avertisseur de bas niveau d'eau ne s'activera pas. L'avertisseur de bas niveau d'eau retentira de nouveau si la fonction REFROIDISSEMENT est activée alors que le réservoir d'eau est toujours vide.

*S'applique uniquement aux modèles munis de l'avertisseur de bas niveau d'eau.

NETTOYER ET VIDANGER LE RÉSERVOIR D'EAU

Voici ci-dessous les consignes pour nettoyer et entretenir votre refroidisseur d'air. Si le refroidisseur n'est pas utilisé pendant une longue période, il convient de se reporter aux DIRECTIVES D'ENTREPOSAGE ET D'ENTRETIEN du Guide de sécurité et d'entretien.

AVERTISSEMENT:

Avant de nettoyer l'appareil, l'éteindre et le débrancher de la prise électrique.

- Déplacer l'appareil jusqu'à un endroit où l'eau peut être vidangée. Enlever le bouchon de vidange situé dans la partie inférieure de l'appareil. Laisser le réservoir se vider.
- Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau propre, jusqu'au niveau maximal, puis le vider complètement.
- Utiliser un chiffon humide pour retirer la saleté et la poussière de la surface de l'appareil. Ne jamais utiliser de produits corrosifs ou chimiques pour nettoyer cet appareil.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, le ranger dans un endroit sec hors de la lumière directe du soleil.

NETTOYAGE DU FILTRE* DÉPOUSSIÉREUR À CHARBON ET DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT EN NID D'ABEILLES

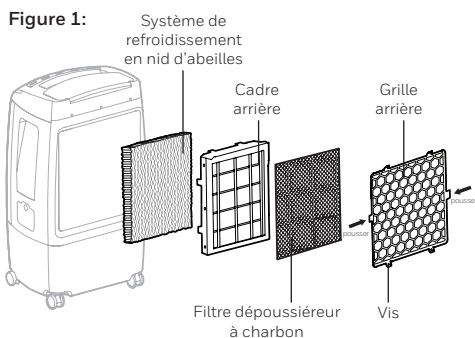
- L'appareil est vendu avec un filtre* dépollueur à charbon et un système de refroidissement en nid d'abeilles.
- Le filtre* dépollueur à charbon et le système de refroidissement en nid d'abeilles se trouvent derrière la grille arrière. Pour savoir comment les retirer de l'appareil en vue de leur nettoyage et de leur entretien, consulter la figure 1.
- Ne pas faire fonctionner l'unité en mode REFROIDISSEMENT quand de l'eau stagnante se trouve dans le réservoir. Vous devez vider l'eau et la remplacer par de l'eau propre, surtout si le réservoir n'a pas été nettoyé depuis longtemps.
- La fréquence de nettoyage du système en nid d'abeilles dépend de l'état de l'eau et de l'air. Dans les régions où l'eau est riche en minéraux, des dépôts peuvent s'accumuler sur le système de refroidissement en nid d'abeilles et nuire à la circulation d'air. Vider le réservoir d'eau et le remplir d'eau propre au moins une fois par semaine contribueront à réduire les dépôts de minéraux. Si les dépôts de minéraux subsistent sur le système de refroidissement en nid d'abeilles, le système devra être retiré et lavé avec de l'eau propre. Le système devra être nettoyé tous les deux mois ou plus souvent, selon le besoin.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, laisser sécher le système de refroidissement en nid d'abeilles après chaque utilisation en éteignant la fonction REFROIDISSEMENT pendant 15 minutes avant d'éteindre l'appareil.

Retirer le filtre* dépollueur à charbon / le système de refroidissement en nid d'abeilles :

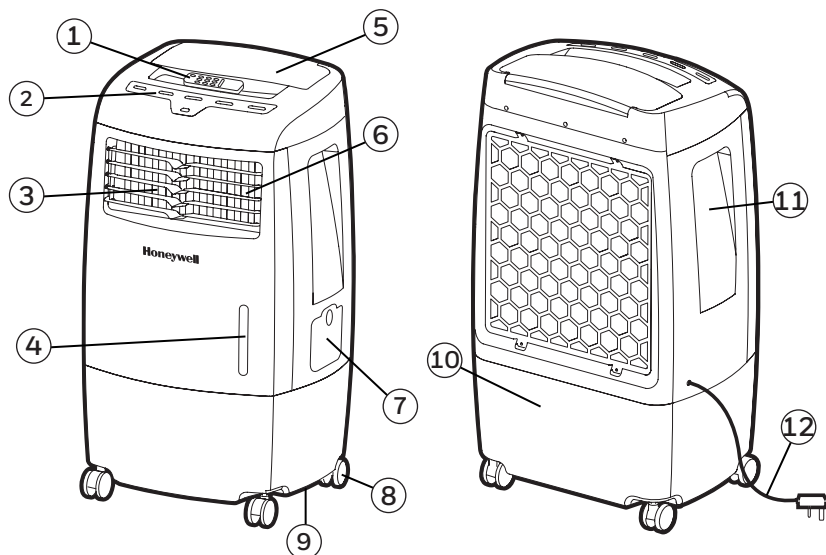
1. Retirer toutes les vis de la grille arrière du refroidisseur d'air.
2. Pousser soigneusement les côtés gauche et droit de la grille arrière et la retirer du refroidisseur.
3. Retirer le filtre* dépollueur à charbon et le nettoyer avec de l'eau au besoin.
4. Pour libérer le système de refroidissement en nid d'abeilles, retirer la grille arrière et glisser le nid d'abeilles hors du cadre.
5. Nettoyer le système avec de l'eau et un chiffon humide ou le remplacer au besoin.

AVERTISSEMENT: NE PAS UTILISER le refroidisseur d'air lorsque la grille arrière est retirée du refroidisseur d'air ou si la grille arrière ne tient pas en place correctement. Cela peut causer de sérieuses blessures ou de dangereuses décharges électriques. dangerous electrical shock.

*S'applique uniquement aux modèles avec Filtre dépollueur à charbon.



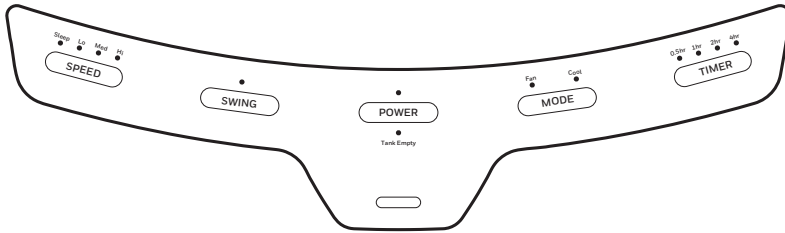
DESCRIPCIÓN DE PARTES



- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1) Control Remoto | 7) Puerta de Llenado de Agua |
| 2) Panel de Control | 8) Ruedas |
| 3) Persianas Horizontales | 9) Tapón de Agua |
| 4) Indicador de Nivel de Agua | 10) Tanque de Agua |
| 5) Ice Compartment Lid | 11) Manija |
| 6) Vertical Louvers | 12) Power Cord & Plug |

ADVERTENCIA-- LEA Y GUARDE LA GUIA DE MANTENIMIENTO Y EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE DAÑAR Y / O PERJUDICAR SU FUNCIONAMIENTO E INVALIDAR LA GARANTÍA. EN CASO DE EXISTIR ALGUNA DISCREPANCIA O CONFLICTO, EN EL CONTENIDO DE ESTE MATERIAL, ENTRE LA VERSIÓN EN INGLÉS Y LA VERSIÓN EN CUALQUIER OTRO IDIOMA PREVALECERÁ LA VERSIÓN EN INGLÉS.

PANEL DE CONTROL



BOTONES DE FUNCIONES

POWER (ENCENDIDO / APAGADO)

Presione el botón POWER para encender la unidad. El enfriador comenzará automáticamente a funcionar a velocidad media. Después de unos segundos la velocidad cambiará a baja. Para apagar la unidad, presione el botón nuevamente.

SPEED (VELOCIDAD)

Presione el botón de SPEED repetidamente para cambiar la velocidad entre Baja - Media - Alta - Nocturno/ Variable*.

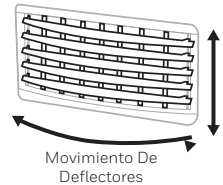
Cuando se selecciona el modo NOCTURNO/ VARIABLE, el ventilador funcionará en velocidad Alta durante una hora, luego Media durante la segunda hora y Baja desde la tercera hora en adelante hasta que apague la unidad.

TIMER (TEMPORIZADOR)

Presione el botón TIMER hasta seleccionar la cantidad de tiempo deseado. Cuando el tiempo establecido haya transcurrido, la unidad se apagará automáticamente (la unidad permanece en modo de espera -Standby- hasta que se desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica). La función TEMPORIZADOR le permite programar la unidad hasta 7,5 horas de uso.

SWING (OSCILACIÓN)

Pulse el botón SWING hasta que el indicador LED se ilumina en la pantalla. Las rejillas comenzarán a moverse de izquierda a derecha de forma automática. Flujo de aire vertical - Se puede ajustar manualmente los deflectores verticales para cambiar el flujo de aire vertical.



*Aplica únicamente para los modelos con función Nocturna.

BOTONES DE FUNCIONES (CONTINUACIÓN)

MODE (MODO)

Pulse el botón MODE para seleccionar los modos COOL (Frio) y FAN (Ventilador). Presione el botón MODE, la luz indicadora COOL se iluminará indicando que el enfriamiento evaporativo está funcionando. La bomba de agua funcionará y comenzará a sentir aire fresco después de que el filtro de enfriamiento está completamente mojado.

Al pulsar MODE hasta que se ilumine VENT, cambia la actividad de la unidad a modo sólo ventilador, sin refrigeración por evaporación.

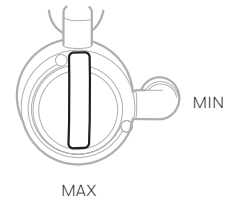
ENFRIAMIENTO DE AMBIENTE Y HUMIDIFICACIÓN

En modo FRÍO, los enfriadores Honeywell entregan aire hidratado a través de la evaporación de agua. Hay un control manual de regulación de agua ubicado en el compartimento de hielo de la unidad. Esto le permite ajustar la cantidad de agua bombeada en el filtro de enfriamiento, lo que ayuda a controlar los niveles de enfriamiento y humidificación.

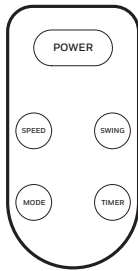
Cuando el regulador de agua se establece en MIN, la bomba de agua distribuye una cantidad mínima de agua al filtro de enfriamiento Honeycomb. Esto se traduce en menos evaporación de agua y reduce el efecto de enfriamiento.

Cuando el regulador de agua se establece en MAX, la bomba de agua distribuye la cantidad máxima de agua al filtro de enfriamiento Honeycomb. Esto se traduce en la máxima evaporación del agua y el rendimiento de enfriamiento mejora. rendimiento de enfriamiento mejora. results in maximum water evaporation and the cooling performance improves.

Regulador de Agua



CONTROL REMOTO



POWER (Encendido) : Encendido/ Apagado

SPEED (Velocidad) : Baja / Media / Alta / Variable*

MODE (Modo) : Controla la opción refrigeración o ventilador

SWING (Oscilación) : Controla el movimiento de los deflectores

TIMER (Temporizador) : Control de función de apagado automático

*Aplica únicamente para los modelos con función Nocturna.

NOTA:

- El control remoto requiere 2 pilas AAA (2 x 1.5V) para su reemplazo.
- Abra el compartimento para pilas en la parte de atrás del control remoto e inserte las pilas. Asegúrese de colocar la pila de acuerdo a la polaridad correcta (+ / -) indicada dentro del compartimento para pilas.
- Siempre apunte el transmisor de señal del control remoto hacia la unidad cuando se opera. Asegúrese de que la ruta de la señal no esté obstruida.
- Retire las pilas si la unidad no se va a utilizar durante un período prolongado de tiempo.
- No deje caer el control remoto.
- No mezcle diferentes tipos de pilas, alcalinas, de carbono-zinc, o pilas recargables.
- No mezcle pilas nuevas con viejas.
- No recargue la batería.
- Las baterías agotadas deben ser removidas del producto y desechadas de forma segura de acuerdo a las regulaciones locales.
- No arrojar las baterías al fuego. Las baterías podrían explotar o derramarse.

ADVERTENCIA: Peligro de ingestión de la batería pequeña. Manténgala alejada de niños y animales.

UBICACIÓN DEL ENFRIADOR

Asegúrese de colocar el enfriador de aire correctamente antes de configurar y empezar a usar el producto. Por favor, consulte la sección de la Guía de seguridad y de mantenimiento separada.

LLENADO CON AGUA

PRECAUCIÓN:

Desenchufe la unidad de la toma de corriente eléctrica antes de vaciar o llenar el depósito de agua.

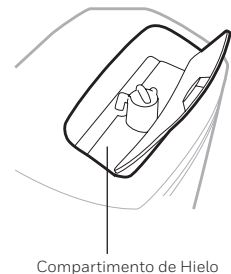
Abra la puerta de llenado de agua ubicada en el costado de la unidad.

El indicador de nivel de agua está ubicado en la parte frontal de la unidad. Recargue el tanque de agua cuando el nivel de agua está bajo. No colocar agua por encima de la marca de "Max" del indicador de nivel de agua. Revise el nivel de agua en el tanque antes de poner en funcionamiento el modo Frío.

Nota: La capacidad de agua se refiere a la cantidad total que el depósito de agua y el sistema de distribución del enfriador pueden contener. La capacidad del depósito en nivel MAX puede estar por debajo de la capacidad de contención real del enfriador.

Nota: Si hay hielo disponible puede agregar hielo en el compartimento de hielo para mejorar el rendimiento de la refrigeración.

ADVERTENCIA: No llenar con agua sucia o salada. Esto puede dañar la unidad y el panel Honeycomb.



ALARMA DE BAJO NIVEL DE AGUA*

La unidad está equipada con un sensor de bajo nivel de agua. En modo Frío, cuando el tanque de agua está por debajo del nivel mínimo, UD escuchará la alarma y un LED indicador parpadeará continuamente. La unidad dejará de funcionar en modo enfriamiento evaporativo automáticamente.

Vuelva a llenar el tanque de agua para desactivar la alarma en el modo de Frío. Primero apague la unidad y desenchufe desde la toma de corriente. Llene el depósito de agua con agua por encima de la marca de nivel mínimo de agua. Conecte y encienda de nuevo.

Para desactivar la alarma y continuar usando la unidad como un ventilador (sin refrigeración por evaporación), apague la unidad y vuelva a encenderla. La alarma de bajo nivel de agua no funciona en modo sólo ventilador. La alarma de bajo nivel de agua volverá a sonar si la función Frío se activa mientras que el tanque de agua sigue vacío.

*Aplica únicamente para los modelos con función Alarma de bajo nivel de agua.

LIMPIEZA Y VACIADO DEL TANQUE DE AGUA

A continuación se presentan las instrucciones para limpiar y mantener el Enfriador de aire. Si el Enfriador no se usa por un largo período de tiempo, por favor, consulte las instrucciones de almacenamiento y mantenimiento situadas en la Guía de seguridad y de mantenimiento separada.

ADVERTENCIA:

Antes de limpiar la unidad, apague la unidad y desconecte de la toma de corriente.

- Mueva la unidad a un lugar donde el agua pueda ser drenada. Retire el tapón de drenaje situado en la parte inferior de la unidad. Permita que el tanque se vacíe.
- Vuelva a llenar el tanque de agua con agua limpia hasta el nivel máximo y drene completamente.
- Use un paño húmedo para eliminar la suciedad y el polvo de la superficie de la unidad. Nunca utilice elementos corrosivos o productos químicos para limpiar este producto.
- Cuando el producto no está en uso, almacene la unidad en un lugar seco fuera de la luz solar directa.

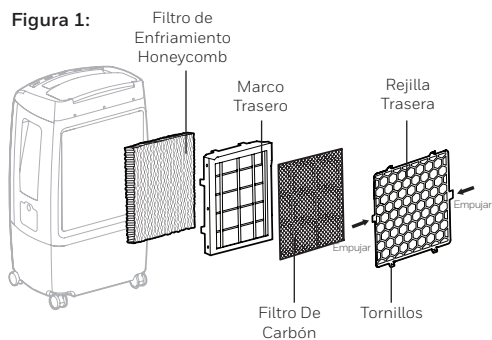
LIMPIEZA DEL FILTRO DE CARBÓN* Y FILTRO DE ENFRIAMIENTO HONEYCOMB

- El aparato se suministra con un filtro de polvo de carbón* y un filtro de enfriamiento Honeycomb.
- El filtro de carbón* y filtro de enfriamiento Honeycomb se encuentran dentro de la rejilla posterior. Véase la figura 1 para obtener instrucciones sobre la manera de sacarlos de la unidad para la limpieza y el mantenimiento.
- No haga funcionar la unidad en modo FRIO con agua estancada en el tanque. Debe vaciar el depósito de agua y volver a llenarlo con agua, sobre todo si el tanque no se ha limpiado en mucho tiempo.
- La frecuencia de limpieza de los filtros de enfriamiento Honeycomb depende de las condiciones del aire y del agua local. En las zonas donde el contenido mineral del agua es alto, depósitos minerales pueden acumularse en los filtros de enfriamiento Honeycomb y restringir el flujo de aire. El vaciado del depósito de agua y el rellenado de agua fresca por lo menos una vez por semana le ayudará a reducir los depósitos de minerales. Si los depósitos minerales permanecen en el filtro de enfriamiento Honeycomb, los filtros de enfriamiento deben ser retirados y lavados con agua fresca. Los medios de enfriamiento deben limpiarse cada dos meses, o antes, dependiendo de sus necesidades.
- Para obtener los mejores resultados y cuidar el filtro de enfriamiento Honeycomb, deje secar después de cada uso desactivando la función de frío 15 minutos antes de apagar la unidad.

Extracción del filtro de carbón* para polvo / filtro de enfriamiento Honeycomb:

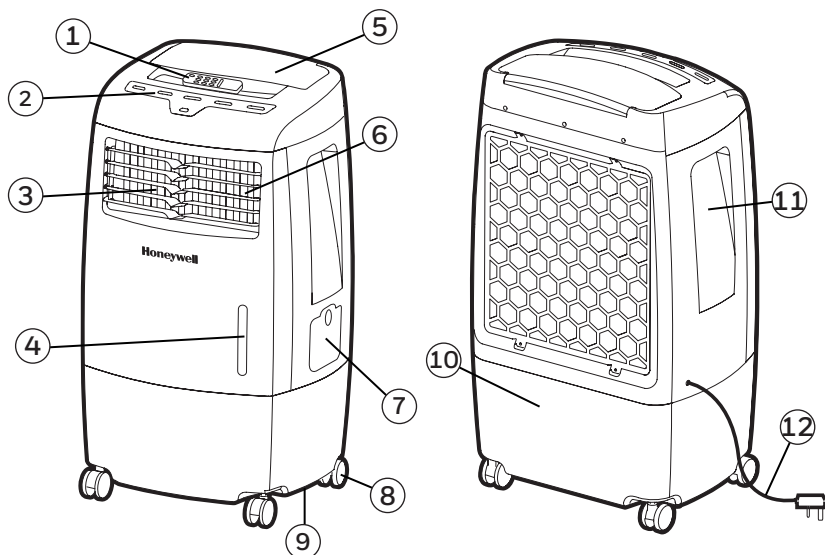
1. Remueva todos los tornillos de la rejilla posterior del Enfriador.
2. Tire cuidadosamente de la rejilla posterior del Enfriador.
3. Saque el filtro de carbón* y limpie con agua según sea necesario.
4. Para sacar el Medio Honeycomb retire el Marco Trasero y deslice el Honeycomb fuera del marco.
5. Reemplace o limpie con agua y un paño húmedo cuando sea necesario.

ADVERTENCIA: NO opere el enfriador de aire cuando la rejilla trasera o marco trasero se retira del enfriador de aire, o si la rejilla o marco trasero están sueltos. Si lo hace, puede causar lesiones graves o una descarga eléctrica peligrosa.



*Aplicable a modelos con filtro de carbón solamente.

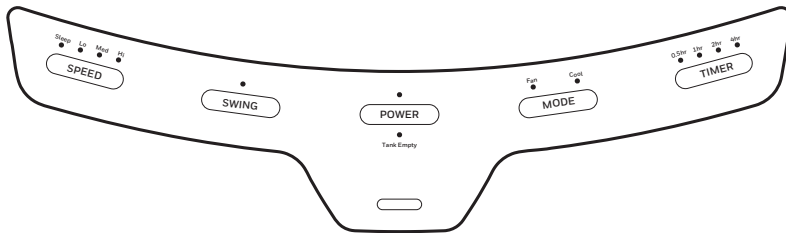
OMSCHRIJVING ONDERDELEN



- | | |
|-------------------------------------|----------------------|
| 1) Afstandsbediening | 7) vuldeur water |
| 2) Controle paneel | 8) wielen |
| 3) Horizontale Ventilatiejaloezieën | 9) Aftapplug |
| 4) waterniveau indicator | 10) Water Tank |
| 5) ijs compartement deksel | 11) Handvat |
| 6) Verticale Ventilatiejaloezieën | 12) snoer en stekker |

LET OP. LEES EN BEWAAR DE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN, ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN EN DE GEBRUIKSAANWIJZING ALVORENS U DIT PRODUCT GAAT GEBRUIKEN. ALS U DIT NIET DOET EN DE VOORSCHRIFTEN NIET IN ACHT NEEMT KAN DIT SCHADE AANRICHTEN AAN HET APPARAAT EN VERVALT UW GARANTIE. ONVERMINDERD HET VOORGAANDE IS DE ENGELSE VERSIE EN INTERPRETATIE GELDIG IN HET GEVAL ER SPRAKE IS VAN EEN CONFLICT OF INCONSISTENTIE TUSSEN DE ENGELSE VERSIE VAN DEZE OVEREENKOMST EN EEN ANDERE, VERTAALDE VERSIE VAN DEZE OVEREENKOMST.

CONTROLE PANEEL



FUNCTIE TOESTEN

POWER (aan/uit knop)

Druk op de POWER-knop om het apparaat aan te zetten. De koeler zal automatisch starten bij een medium snelheid. Na een paar seconden zal de snelheid terug vallen naar laag. Om het apparaat uit te schakelen, drukt u nogmaals op de knop. "

SPEED (SNELHEID)

Druk op de SPEED toets om de snelheid H - M - L - S* aan te passen.

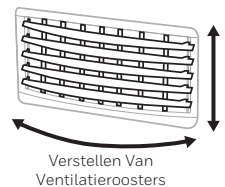
Als de slaapstand is geselecteerd, zal de ventilator willekeurig wisselen tussen Hoog, Medium en Laag om een natuurlijke breeze na te bootsen.

TIMER (TIMER)

Druk op de TIMER toets tot de gewenste tijdsduur is gekomen. Als de ingestelde tijd is verstreken, zal het apparaat automatisch uitschakelen. Met de TIMER functie kunt u het apparaat programmeren voor maximaal 7,5 uur gebruik.

SWING (SWING)

Druk op de SWING knop totdat de led verlicht op het display. De lamellen zullen automatisch gaan bewegen van links naar rechts. Verticale lucht stroom - U kunt handmatig de verticale lamellen aanpassen aan door de verticale luchtstroom te veranderen.



*Geld alleen voor modellen met ionisator functie.

FUNCTIE TOETSEN (VERVOLG)

MODE (MODE)

Druk op de MODE knop om de KOEL en VENTILATIE Modi te selecteren. Wanneer u de MODE knop indrukt totdat de Ventilatie modus geselecteerd is, zal het apparaat omschakelen op Enkel Ventilatie modus zonder verdampingskoeling. De waterpomp zal werken en je zal de koelere lucht voelen nadat Honeycomb Cooling Media is volledig nat is.

Wanneer u de MODE knop indrukt totdat de Ventilatie modus geselecteerd is, zal het apparaat omschakelen op Enkel Ventilatie modus zonder verdampingskoeling.

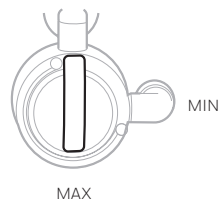
KAMER KOELING EN BEVOCHTING

In de koel stand geeft de Honeywell aircooler een vochtige lucht door de verdamping van water. Er is een handmatige water regulatieknop in het gedeelte waar de ijsklonten bewaard worden. Dit maakt het mogelijk om de hoeveelheid water gepompt wordt over de Honeycomb Cooling Media zodat u het koelen en bevochtigen kan bepalen.

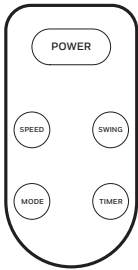
Als de waterregelaar ingesteld op MIN zal de waterpomp een minimale hoeveelheid water aan de Honeycomb koelmedium toevoegen. Dit resulteert in minder waterverdamping en vermindert het koeffect.

Wanneer de Water Regulator is ingesteld op MAX zal de waterpomp de maximale hoeveelheid water aan de Honingraat Cooling Media toevoegen. Dit resulteert in een maximale water verdamping en het koelvermogen verbetert.

Afstelknop voor Water



AFSTANDSBEDIENING



POWER (UNIT AAN/UIT)	: AAN/UIT KNOOP
SPEED (SNELHEID)	: Laag/ Medium/Hoog/slaapstand*
MODE (MODE)	: Reguleert de koeling of ventilatie mogelijkheden
SWING (SWING)	: Regelt de stand van de uitlaat roosters
TIMER (TIMER)	: hiermee kunt u de werkbare tijd automatisch instellen

*alleen van toepassing op modellen met deze functie.

BELANGRIJK:

- Deze afstandsbediening heeft het type AAA (2 x 1.5V) nodig.
- Open het batterijvak aan de achterkant van de afstandsbediening en plaats een AAA (2 x 1.5V) batterij. Zorg ervoor dat de batterijen met de juiste polariteit (+ / -) markeringen aangegeven in het batterijcompartiment geplaatst worden.
- Richt de afstandsbediening naar het apparaat bij het bedienen. Zorg ervoor dat het signaal pad niet wordt belemmerd.
- Verwijder de batterijen als het apparaat voor een langere periode niet wordt gebruikt.
- Laat de afstandsbediening niet vallen.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen zoals alkaline, koolstof-zink, of oplaadbare batterijen gelijktijdig.
- Mix geen oude en nieuwe batterijen.
- laad de batterij niet op.
- Lege batterijen uit het product worden verwijderd en veilig afgevoerd als per lokale voorschriften.
- Gebruik geen batterijen in het vuur. Batterijen kunnen ontploffen of lekken.

AVERTISSEMENT: Attention pour l'ingestion de la petite batterie. Gardez loin des enfants et des animaux.

LOCATIE AIRCOOLER

Zorg ervoor dat de lucht koeler op een juiste en veilige positie staat voordat u het het product in gebruik gaat nemen. Wij verwijzen wij u hiervoor naar hoofdstuk "locatie van uw luchtkoeler" (Belangrijk om te lezen) deel van de Handleiding voor veiligheid en onderhoud.

VULLEN MET WATER

LET OP:

Verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u de watertank leeg maakt of vult met water.

Open de vuldeur aan de zijkant van het apparaat.

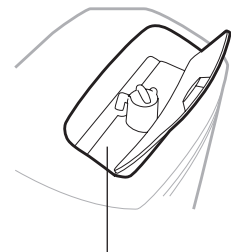
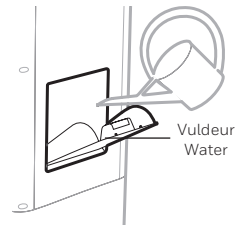
De waterniveau indicator bevindt zich aan de voorzijde van het apparaat. Vul het waterreservoir wanneer deze laag is en vul niet boven het maximale niveau. Controleer het waterpeil in de tank voordat u de cool functie aan zet. Zorg er altijd voor dat het waterniveau in de tank boven het minimum ligt om zo problemen met de waterpomp te voorkomen.

Let op: Als u ijs tot uw beschikking heeft kunt u deze in de bovenste bak doen om zo nog beter te kunnen koelen.

OPMERKING: De waterinhoud heeft betrekking op de totale hoeveelheid water die kan worden opgenomen in de luchtkoeler watertank en water distributiesysteem. De watercapaciteit in de tank op de "Max." Indicator niveau kan lager zijn dan de werkelijke waterinhoud van de lucht koeler.

Notitie: Indien ijs beschikbaar is, kunt u ijs in de bovenste ijsvak toevoegen om de koelingsuitvoering te vergroten.

WAARSCHUWING: Vul de watertank niet met vuil water of zout water. Dit kan schade veroorzaken aan de unit en de Honeycomb media.



Ijsblokjes Vulbak

LAAG WATER ALARM*

Dit apparaat is uitgerust met een water sensor om water niveau te bepalen. In de koel stand als het waterniveau op een minimum is zult u een piep horen en het indicatielampje zal blijven knipperen. Het apparaat zal automatisch in de pauze stand schakelen.

Vul de watertank om deze piep te deactiveren. Eerst zet u het apparaat uit door in de OFF positie te zetten en haalt u de stekker uit stopcontact. Vul de watertank minimaal boven het minimum niveau en niet boven het maximum niveau. Doe de stekker weer in het stopcontact en druk op de knop ON.

Om het alarm uit te schakelen en alleen de ventilator functie te gebruiken (zonder ionisatie functie) zet u het apparaat in de OFF stand en daarna direct weer in de ON stand. Het alarm zal dan niet meer af gaan en het apparaat zal alleen de ventilator functie gebruiken. Als u de Cool stand weer inschakelt en de watertank is op minimaal niveau dan zal het alarm weer af gaan.

*Enkel toepasbaar op modellen waarbij het Laag Water Alarm geïnstalleerd is.

REINIGER EN LEEGMAKEN VAN DE WATERTANK

Hieronder vindt u instructies over hoe te reinigen van uw luchtkoeler en deze te onderhouden. Als de koeler voor een lange periode niet wordt gebruikt verwijzen wij u naar de OPSLAAN & ONDERHOUDSRICHTLIJNEN die zich in de afzonderlijke Handleiding voor veiligheid en onderhoud bevindt.

WAARSCHUWING:

alvorens het apparaat te reinigen zet u deze in de OFF stand en verwijderd u de stekker uit het stopcontact.

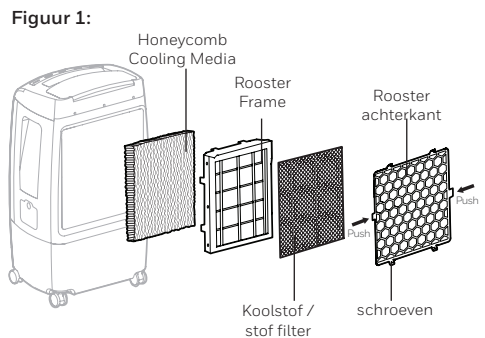
- Plaats het apparaat op een plek waar u het water makkelijk kunt verwijderen en verwijder de aftapplug aan de onderkant van de unit en laat de tank volledig leeg lopen.
- Vul de watertank opnieuw met schoon water en laat deze weer volledig leeg lopen.
- Gebruik een vochtige doek om vuil en stof van de aircooler te verwijderen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schoonmaakmiddelen die chemicaliën bevatten.
- Als de aircooler niet in gebruik is bewaar deze dan op een droge plek en vermijd direct zonlicht.

REINIGING VAN HET KOOLSTOF FILTER* EN HONEYCOMB COOLING MEDIA

- Uw apparaat is voorzien van een koolstof / stof filter* en Honeycomb Cooling Media.
- Het koolstoffilter* en de Honeycomb Media zijn aan de binnenkant ten hoogte van de achterzijde bevestigd. Zie figuur 1 voor instructies om deze los te maken zodat u deze kunt reinigen en onderhouden
- Gebruik uw aircooler niet in de cool modus als de watertank vuil is en/of voorzien is van vies en oud water. U laat de watertank eerst leeglopen en vult deze met vers schoon water. Vooral als de tank voor langere tijd niet is schoon gemaakt!
- De reinigingsfrequentie voor de Honeycomb cooling media hangt af van de lokale water kwaliteit. In een omgeving waar het water veel minerale en kalk bevat kunnen deze zich gaan opbouwen op de Honeycomb cooling media en wordt de luchtstroming hier door beperkt. De watertank leeg laten lopen en vullen met schoon water zal dan zeker 1 x per week nodig zijn om dit tot een minimum te brengen. Als ze zich blijven hechten aan de Honeycomb cooling media dient u ook deze tenminste minimaal 1 maal in de twee maanden te reinigen
- Voor het beste resultaat laat uw de Honeycomb cooling media volledig drogen na elk gebruik. U doet dit heel eenvoudig door de koel functie 15 minuten voordat u het apparaat uitschakelt uit te zetten.

Verwijderen van het koolstof / stof filter* en Honeycomb Cooling Media:

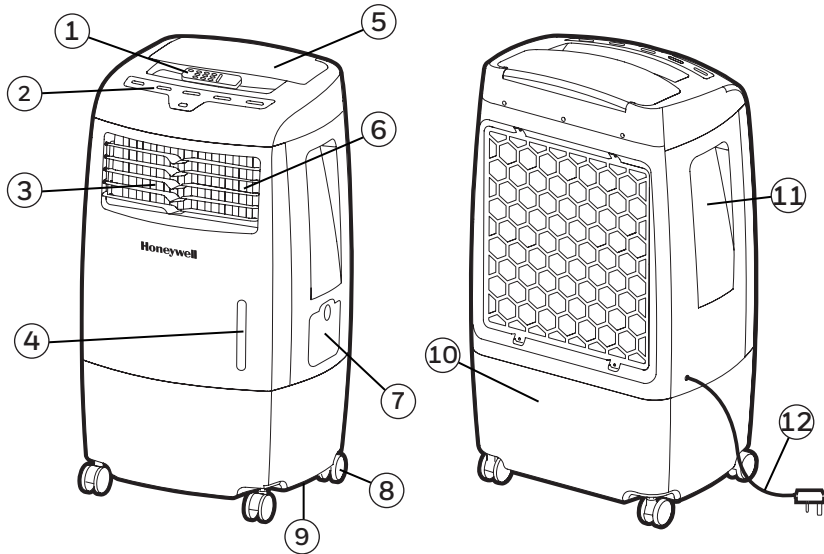
1. Verwijder al de schroeven van het rooster aan de achterzijde van de air cooler.
2. Druk voorzichtig op de linker en de rechterkant van het rooster aan de achterkant en verwijder van de koeler.
3. Verwijder het koolstoffilter* en maak schoon als dit nodig is.
4. Om de Honeycomb Media uit de aircooler te halen verwijderd u de schroeven van het achterframe en schuift u de Honeycomb uit het frame.
5. Vervang of reinig media met water en een vochtige doek.



WAARSCHUWING: Zet de aircooler niet aan als voor/achter frame verwijderd is of niet helemaal vast zit. Dit kan tot zeer ernstig letsel leiden en een gevaarlijke elektronische schok veroorzaken.

*Alleen van toepassing op modellen met koolstof / stof filter.

TEIL-BESCHREIBUNG



1) Fernbedienung

2) Bedienfeld

3) Horizontale Lüftungsschlitze

4) Wasserstandanzeige

5) Eisfach-Deckel

6) Vertikale Lüftungsschlitze

7) Wasserfüll-Tür

8) Laufrollen

9) Ablasshahn

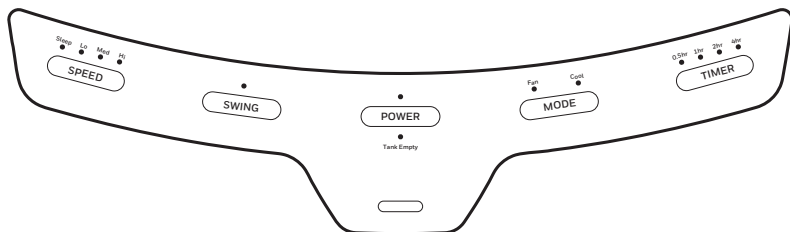
10) Wassertank

11) Griff

12) Netzkabel & Stecker

WARNUNG - LESEN SIE DIE SICHERHEITS- & WARTUNGSANLEITUNG UND DAS BENUTZERHANDBUCH FÜR DEN LUFTKÜHLER VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH. WENN SIE DIE ANLEITUNG NICHT BEFOLGEN, KANN ES ZU SCHÄDEN BEIM BETRIEB UND ZUM WEGFALL DER GARANTIEANSPRÜCHE FÜHREN. SOLLTEN DIE ENGLISCHE UND DIE UNGARISCHE FASSUNG DER UNTERLAGEN VONEINANDER ABWEICHEN, SO HAT DIE ENGLISCHE FASSUNG VORRANG.

BEDIENFELD



FUNKTIONSKNÖPFE

POWER (Anschalten / Ausschalten)

rücken Sie den Knopf POWER, um die Einheit anzuschalten. Der Kühler beginnt automatisch mit mittlerer Geschwindigkeit. Nach ein paar Sekunden schaltet die Geschwindigkeit auf niedrig. Um die Einheit auszuschalten, drücken Sie erneut den Knopf POWER.

SPEED (GESCHWINDIGKEIT)

Drücken Sie den Knopf SPEED mehrfach, um zwischen den Geschwindigkeitsstufen H - M - L - S zu wechseln*.

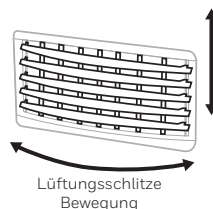
Wenn der Schlafmodus aktiviert ist, wird der Ventilator für eine Stunde auf Hoch, für die zweite Stunde auf Mittel und ab der dritten Stunde auf niedriger Geschwindigkeit laufen, bis Sie das Gerät ausschalten.

TIMER (TIMER)

Drücken Sie den Knopf TIMER, bis die gewünschte Zeiteinstellung angezeigt wird. Nach Ablauf der eingestellten Zeit, stellt sich die Einheit automatisch ab. Mit der TIMER-Funktion können Sie das Gerät bis zu 7,5 Gebrauchsstunden vorprogrammieren.

SWING (Schwingen)

Drücken Sie den Knopf SWING, bis die entsprechende Anzeige erscheint. Die Lüftungsschlitze bewegen sich automatisch beginnen von links nach rechts. Die Einstellung des vertikalen Luftstroms erfolgt manuell, indem Sie die vertikalen Lüftungsschlitze auf die entsprechende Höhe einstellen.



*Anwendbar nur für Modelle mit dieser Funktion.

FUNKTIONSKNÖPFE (FORTFÜHREN)

MODUS (MODE)

Drücken Sie die MODUS Taste um KÜHL und VENTILATOR Modus auszuwählen. Drücken Sie den MODUS-Knopf bis KÜHLEN im Bedienfeld aufleuchtet. Dadurch wird die Verdampfungskühlung aktiviert. Die Wasserpumpe wird in Gang gesetzt, und sobald das Honeycomb-Kühlmittel befeuchtet ist,

fühlen Sie die kühlere Luft. Indem Sie die MODUS Taste drücken bis die Ventilator-Kontrollleuchte aufleuchtet, wird das Gerät auf Ventilatormodus umgeschaltet, ohne die Verdunstungskühlung. Indem Sie die MODE Taste drücken bis die Ventilator-Kontrollleuchte aufleuchtet, wird das Gerät auf Ventilatormodus umgeschaltet, ohne die Verdunstungskühlung.

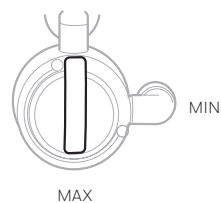
RAUMKÜHLUNG UND VERDUNSTUNG

Im Kühlungsmodus bietet der Honeywell Luftkühler befeuchtete Luft durch das Verdampfen von Wasser. Es gibt einen manuellen Wasserregulator- Knopf, der sich im Eisfach der Einheit befindet. Das erlaubt Ihnen, die Wassermenge zu regulieren, die über das Honeycomb-Kühlmittel gepumpt wird und hilft damit die Kühlung und das Verdunstungsniveau zu kontrollieren.

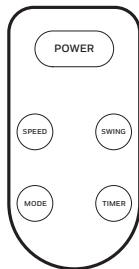
Wenn der Wasserregulator auf MIN gesetzt wird, verteilt die Wasserpumpe eine minimale Wassermenge an das Honeycomb-Kühlmittel. Dies resultiert in weniger Wasserverdampfung und reduziert den Kühlungseffekt.

Wenn der Wasserregulator auf MAX gesetzt wird, verteilt die Wasserpumpe die maximale Wassermenge an die Honeycomb-Kühlmittel. Das resultiert in maximaler Wasserverdampfung und verbessert die Kühlungsleistung.

Wasserregler



FERNBEDIENUNG



Power (POWER)	: Einschalten / Ausschalten
Geschwindigkeit (SPEED)	: Niedrig / Medium / Hoch / Schlafen
Modus (MODE)	: Verdampfungskühlung Ein / Aus
Schwingen (SWING)	: Steuert die Bewegung der Lüftungsschlitze
Timer (TIMER)	: Steuert die Timer-Funktion für automatisches Abschalten

*Anwendbar nur für Modelle mit dieser Funktion.

Hinweis:

- Die Fernbedienung benötigt die Batterie AAA (2 x 1.5V) oder einen gleichwertigen den Ersatz.
- Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie eine Batterie ein. Achten Sie darauf, dass die Batterien gemäß der richtigen Polarisierungsmarkierungen (+/-), wie im Batteriefach angezeigt, eingelegt werden.
- Halten Sie den Sender der Fernbedienung in Richtung der Geräts, das Sie bedienen wollen. Stellen Sie sicher, dass der Signalpfad nicht versperrt wird.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwenden.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig verschiedene Batterie-Arten wie alkalische, Karbon-Zink oder wiederaufladbare Batterien.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig alte und neue Batterien.
- Die Batterie nicht aufladen.
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und gemäß den örtlichen Vorschriften sicher entsorgt werden.
- Batterien niemals ins Feuer werfen. Die Batterien könnten explodieren oder auslaufen.
WARNUNG: Achten Sie auf die Verschluckungsgefahr der kleinen Batterie. Von Kindern und Tieren fernhalten.

POSITIONIERUNG DES KÜHLGERÄTS

Stellen Sie sicher, dass der Luftkühler richtig positioniert ist, bevor Sie das Gerät verwenden. Berücksichtigen Sie dabei bitte das Kapitel POSITIONIERUNG DES KÜHLERS, in der Sicherheits- & Wartungsanleitung.

FÜLLUNG MIT WASSER

WARNUNG:

Entfernen Sie das Gerät vom Stromanschluss, bevor Sie den Wassertank entleeren oder Nachfüllen.

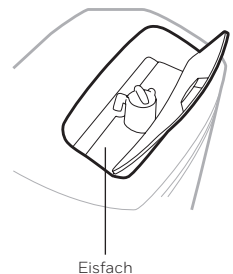
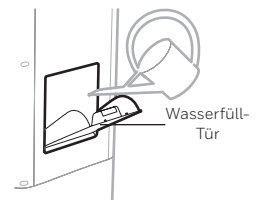
Öffnen Sie das Wasserfüllfach auf der Rückseite des Geräts.

Die Wasserstandanzeige befindet sich auf der Vorderseite des Geräts. Füllen Sie den Wassertank nach, wenn der Wasserstand niedrig ist. Füllen Sie das Wasser nicht über die Markierung „Max“. Überprüfen Sie den Wasserstand im Tank, bevor Sie die KÜHLER-Funktion verwenden. Stellen Sie sicher, dass das Wasser im Tank mindestens über der Marke für den minimalen Wasserstand ist. Wenn das Gerät im Modus KÜHLEN betrieben wird und nicht genug Wasser vorhanden ist, kann es zum Versagen der Pumpe kommen.

Hinweis: Die Wasserkapazität bezeichnet das Gesamtvolumen des Wassers, das in den Wasserbehälter und das Wasserversorgungssystem des Luftkühlers passt. Die Wasserkapazität im Wasserbehälter an der Markierung für den Höchstfüllstand kann geringer sein als die tatsächliche Wasserkapazität des Luftkühlers.

Hinweis: Wenn Eis verfügbar ist, können Sie Eis in das obere Fach legen, um die Kühlleistung zu erhöhen.

Hinweis: Nicht Wassertank mit Schmutzwasser oder Salzwasser füllen. Dies kann das Gerät und Honeycomb Medien beschädigen.



NIEDRIG-WASSERWARNUNG*

Die Einheit ist mit einem Sensor ausgestattet, der vor niedrigem Wasserstand warnt. Sie hören ein akustisches Signal, wenn der Wasserstand im Kühlungsmodus unter den Mindeststand sinkt. Zusätzlich beginnt die Anzeige kontrollleuchte zu blinken. Das Einheit schaltet automatisch die Verdampfungskühlung aus.

Füllen Sie den Wassertank nach, um den Alarm im Kühlungsmodus zu deaktivieren. Dazu schalten Sie zuerst das Gerät aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose. Füllen Sie den Wassertank auf. Stecken Sie den Stecker wieder ein und schalten Sie das Gerät erneut an.

Um die Warnung auszuschalten und das Gerät als Ventilator (ohne Verdampfungskühlung) zu verwenden, schalten Sie die Einheit zunächst AUS und dann wieder EIN. Die niedrige Wasserwarnung wird im Ventilator-Modus nicht aktiviert. Die niedrige Wasserwarnung wird jedoch wieder erklingen, so bald die KÜHLUNGSFUNKTION aktiviert wird, während der Wassertank noch leer ist.

*Nur anwendbar für Modelle mit Alarmfunktion bei niedrigem Wasserstand.

REINIGUNG & TROCKENLEGUNG DES WASSERTANKS

Unten finden Sie die Anleitung, wie Sie Ihren Luftkühler reinigen und warten. Wenn der Kühler für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, berücksichtigen Sie bitte die Anleitung zur LAGERUNG & WARTUNG in der Sicherheits-& Wartungsanleitung.

WARNUNG:

Vor der Reinigung des Geräts, schalten Sie es aus und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose.

- Bringen Sie das Gerät an einen Ort, an dem das Wasser trocknen kann. Entfernen Sie die Kappe vom Abfluss, der sich an der Unterseite des Geräts befindet. Lassen Sie den Tank leer laufen.
- Füllen Sie den Wassertank mit sauberem Wasser auf und trocknen Sie ihn vollständig.
- Verwenden Sie einen feuchten Lappen, um Schmutz und Staub von der Oberfläche des Geräts zu entfernen. Verwenden Sie nie ätzende Mittel oder Chemikalien, um dieses Produkt zu reinigen.
- Wenn das Gerät nicht im Gebrauch ist, stellen Sie es an einen trockenen Platz außerhalb direkten Sonnenlichts.

REINIGUNG DES KARBON-STAUFILTERS* UND DES HONEYCOMB KÜHLMITTEL

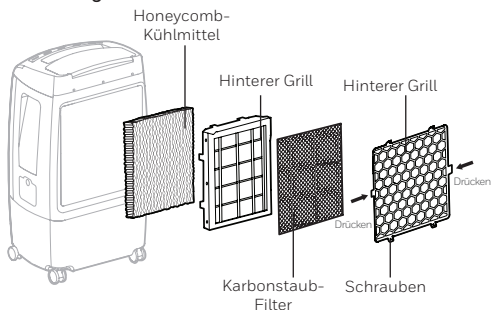
- Das Gerät wird mit einem KARBON-STAUFILTER* und mit einem HONEYCOMB KÜHLMITTEL geliefert.
- Die Karbon-Filter* und das Honeycomb Kühlmittel befinden sich im hinteren Grill. Siehe Abbildung 1 für Instruktionen, wie man sie aus dem Gerät zwecks Reinigung und Wartung entfernt.
- Starten Sie das Gerät nicht im Kühl-Modus, wenn sich noch altes Wasser im Tank befindet. Sie sollten den Wassertank vorher entleeren und frisch wieder auffüllen, insbesondere- Wasser, wenn der Tank lange nicht gereinigt wurde.
- Wei oft Sie das Honeycomb-Mittel reinigen müssen, hängt ab von den Luft- und Wasserbedingungen vor Ort ab. In Gebieten, wo der Mineralinhalt von Wasser hoch ist, können sich Mineralablagerungen auf den Honeycomb-Kühlmitteln entwickeln und den Luftstrom einschränken. Unter diesen Bedingungen muss der Wassertank einmal wöchentlich getrocknet und mit frischem Wasser gefüllt werden, um Mineralablagerungen zu reduzieren. Wenn Mineralablagerungen auf den Honeycomb-Kühlmittel bleiben, sollte das Mittel unter fließendem Wasser abgewaschen werden. Grundsätzlich sollte das Kühlmittel mindestens alle zwei Monate gereinigt werden.
- Um das bestmögliche Ergebnis zu erhalten, lassen Sie das Honeycomb-Kühlmittel nach jedem Gebrauch 15 Minuten lang trocknen, indem Sie die Kühlfunktion ausschalten. Erst dann schalten Sie das Gerät aus.

ENTFERNEN DES KARBONSTAUB-FILTERS* / HONEYCOMB - KÜHLMITTEL:

1. Entfernen Sie alle Schrauben vom Hinteren Grill des Luftkühlers.
2. Drücken Sie vorsichtig die linke und rechte Seite des hinteren Schutzgitters und ziehen Sie es aus dem Kühler.
3. Ziehen Sie den Kohlenstoff-Filter heraus und säubern Sie ihn mit Wasser, falls erforderlich.
4. Um das Honeycomb Medium zu lö.
5. Ersetzen Sie das Kühlmittel oder reinigen Sie es nach Bedarf mit Wasser oder einem feuchten Lappen.

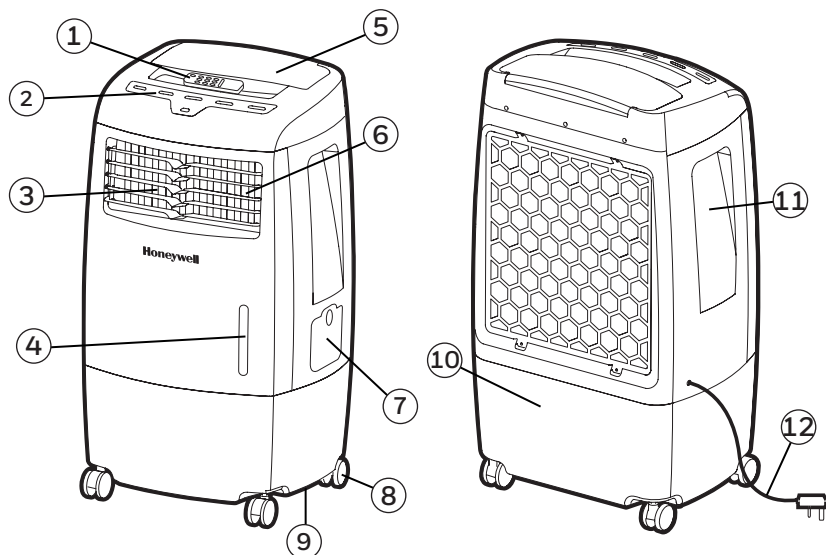
WARNUNG: BETREIBEN Sie den Luftkühler NICHT, wenn der Hintere Grill vom Luftkühler entfernt wurde oder wenn er lose sitzt. Dabei kann es zu ernsthaften Verletzungen oder einen gefährlichen Elektroschlag kommen.

Abbildung 1:



*Nur anwendbar für Modelle mit der Funktion „Karbonstaubfilter“

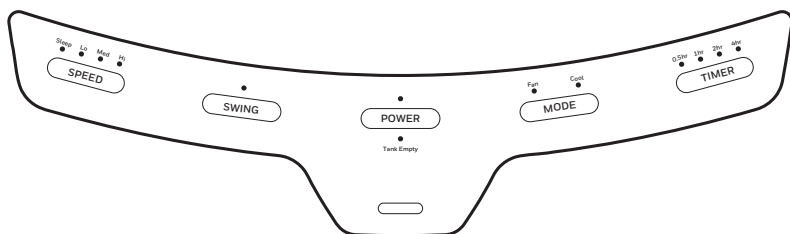
DESCRIZIONE COMPONENTI



- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1) Telecomando | 7) Portello per Riempimento Acqua |
| 2) Pannello di Controllo | 8) Rotelle per Trasporto |
| 3) Alette Orizzontali | 9) Tappo di Scarico |
| 4) Indicatore Livello Acqua | 10) Serbatoio Acqua |
| 5) Coperchio Comparto Ghiaccio | 11) Maniglia |
| 6) Alette Verticali | 12) Cavo Alimentazione & Spina |

ATTENZIONE -- LEGGERE IL MANUALE DI SICUREZZA E MANUTENZIONE DEL RAFFRESCATORE E IL MANUALE D'USO PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI PUO' CAUSARE INCIDENTI E/O DANNEGGIARE IL SUO CORRETTO FUNZIONAMENTO E INVALIDARE LA GARANZIA. IN CASO DI INCONGRUENZE O DISCREPANZE TRA LA VERSIONE INGLESE E UNA QUALSIASI ALTRA VERSIONE LINGUISTICA DELLA PRESENTE PUBBLICAZIONE, FARÀ FEDE LA VERSIONE INGLESE.

PANNELLO CONTROLLO



TASTI FUNZIONE

POWER (ACCENSIONE)

Premere il tasto POWER per accendere l'unità. Per spegnere l'unità, premere nuovamente il pulsante. Il sistema di rinfrescamento si avvia automaticamente a velocità media. Dopo pochi secondi la velocità passa in bassa.

SPEED (VELOCITÀ)

Spingere il tasto VELOCITÀ ripetutamente per cambiare la velocità tra Bassa - Media - Alta - Sleep.

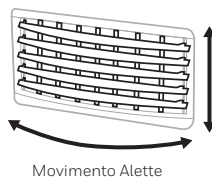
Quando la modalità SLEEP è selezionata, la ventola funzionerà a velocità Alta per la prima ora, Media per la seconda ora e Bassa a partire dalla terza ora, finché l'apparecchio sarà spento.

TIMER (TIMER)

Premere il tasto TIMER per attivare il timer di funzionamento per un periodo di tempo. Quando l'intervallo di tempo preimpostato è trascorso, l'apparecchio si spegne automaticamente (l'apparecchio resta in modalità Standby finché il cavo di alimentazione è scollegato dalla presa elettrica). Timer di funzionamento per un periodo di tempo 7.5 ore.

SWING (ROTAZIONE)

Premere il tasto SWING finché il led corrispondente si illumina sul display. Le alette inizieranno a muoversi automaticamente da sinistra a destra. Flusso Aria Verticale - Le alette verticali possono essere regolate manualmente per modificare il getto d'aria verticale.



*Si applica solo ai modelli con funzione Sleep.

TASTI FUNZIONE (CONTINUAZIONE)

MODE (FLUSSO ARIA)

Premere il tasto MODE per selezionare la modalità COOL (raffrescamento). Premere il tasto MODE fino a che COOL si illumina sul pannello di controllo, in questo modo viene attivato il raffreddamento evaporativo. La pompa dell'acqua funzionerà e l'aria si rinfrescherà dopo che il pannello a nido d'ape sarà completamente bagnato.

Premere il tasto MODE fino a che COOL non sia illuminato e attivare il raffreddamento evaporativo. Premendo nuovamente sul tasto MODE, la luce COOL sul pannello di controllo si spegnerà e verrà disattivata la funzione di raffreddamento evaporativo.

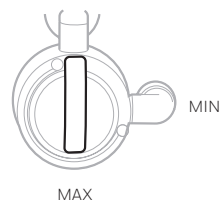
RAFFRESCAMENTO E UMIDIFICAZIONE DELL'AMBIENTE

In modalità raffreddamento i Raffrescatori Evaporativi Honeywell emettono aria umidificata attraverso l'evaporazione dell'acqua. C'è una manopola per la regolazione manuale dell'acqua nel comparto del ghiaccio dell'apparecchio. Questa permette di regolare la quantità dell'acqua pompata attraverso il pannello evaporativo, per controllare i livelli di raffreddamento e umidificazione.

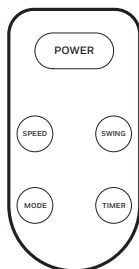
Quando l'acqua viene regolata su MIN, la pompa distribuisce una quantità minima di acqua al pannello evaporativo. Ne consegue un'evaporazione inferiore d'acqua e un effetto di raffreddamento ridotto.

Quando l'acqua viene regolata su MAX, la pompa dell'acqua distribuisce una quantità massima di acqua al pannello evaporativo. Ne consegue la massima evaporazione dell'acqua e il raffreddamento aumenta considerevolmente.

Regolatore Acqua



TELECOMANDO



- POWER (ACCENSIONE) : Accensione / Spegnimento
- SPEED (VELOCITÀ) : Bassa / Media / Alta / Sleep*
- MODE (FLUSSO ARIA) : Controlla l'opzione raffreddamento o ventola
- SWING (ROTAZIONE) : Controlla il movimento delle alette
- TIMER (TIMER) : Controlla la funzione Timer per lo spegnimento automatico

*Si applica solo ai modelli con funzione Sleep.

NOTA:

- Utilizzare pile a bottone modello no. CR2025 AAA (2 x 1.5V) o equivalenti.
- Aprire l'alloggiamento della batteria situato nel lato posteriore dell'area di controllo remoto. Inserire la batteria prestando attenzione alle indicazioni sulla corretta polarità (+ / -) presenti all'interno dell'alloggiamento.
- Puntare sempre il telecomando in direzione dell'apparecchio. Per un corretto funzionamento del telecomando assicurarsi che il percorso del segnale non sia ostacolato.
- Rimuovere la batteria se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Non far cadere il telecomando.
- Non mischiare batterie di diversi tipi come alcaline, zinco-carbone oppure ricaricabili.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove.
- Non ricaricare le batterie.
- Le batterie scariche devono essere rimosse dall'apparecchio, raccolte separatamente e consegnate ad un adeguato punto di raccolta delle pile.
- Se le batterie sono danneggiate, si potrebbe incorrere nel rischio di combustione o esplosione.

ATTENZIONE: Caution for ingestion of the small battery. Keep away from children and animals.

UBICAZIONE RAFFRESCATORE

Assicurarsi di posizionare il raffrescatore correttamente prima dell'installazione e dell'uso dell'apparecchio. Leggere la sezione POSIZIONAMENTO RAFFRESCATORE del manuale Sicurezza & Manutenzione.

RIEMPIMENTO SERBATOIO

ATTENZIONE:

Rimuovere la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica prima di riempire o svuotare il serbatoio.

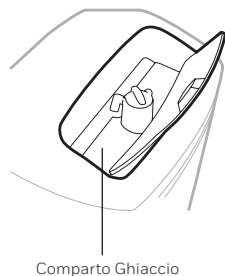
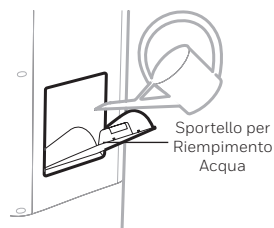
Aprire il Vassoio di Riempimento dell'Acqua che si trova nella parte posteriore dell'apparecchio.

L'indicatore del livello dell'acqua si trova sulla parte frontale dell'apparecchio. Riempire il serbatoio quando il livello dell'acqua è basso. Non oltrepassare il segno "Max". Controllare il livello dell'acqua nel serbatoio prima di avviare la funzione COOL. Assicurarsi che l'acqua sia al di sopra del livello minimo. L'avvio dell'apparecchio in modalità COOL con acqua insufficiente può causare la rottura della pompa.

NOTA: La capacità d'acqua si riferisce al volume totale dell'acqua che può essere contenuta all'interno del serbatoio e del sistema di distribuzione dell'apparecchio. Il livello dell'acqua indicato sulla tacca MAX del serbatoio potrebbe essere inferiore alla capacità effettiva dell'apparecchio.

NOTA: Se è disponibile del ghiaccio, potrete aggiungerlo nel vano in alto per il ghiaccio al fine di intensificare il raffreddamento.

ATTENZIONE: Riempire il serbatoio con acqua pulita; le impurità possono danneggiare l'unità e il supporto a nido d'ape.



SENSORE ACQUA INSUFFICIENTE*

L'apparecchio è dotato di un sensore che segnala la presenza di poca acqua. In Modalità Cool, quando l'acqua nel serbatoio è al di sotto del livello minimo, si attiva un beep e il led lampeggia continuamente. L'apparecchio si blocca automaticamente.

Riempire il serbatoio di acqua per disattivare l'allarme in modalità raffreddamento. Prima spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa elettrica. Riempire il serbatoio di acqua al di sopra del segnale che indica il livello minimo dell'acqua. Inserire nella presa e accendere.

Per disattivare l'allarme e continuare ad usare l'apparecchio come ventilatore (senza raffreddamento evaporativo), spegnere e riaccendere l'apparecchio. Il sensore dell'acqua non si attiva in modalità Ventilazione. Si attiverà nuovamente se viene attivata la funzione COOL mentre il serbatoio è ancora vuoto.

*Applicabile soltanto ai modelli con la funzione di Allarme di Acqua Insufficiente.

PULIZIA & DRENAGGIO DEL SERBATOIO

Nel paragrafo successivo sono descritte le istruzioni per la pulizia e la manutenzione ordinaria del raffrescatore. Se il raffrescatore non viene utilizzato per un lungo periodo, si prega di fare riferimento alle LINEE GUIDA della CONSERVAZIONE & MANUTENZIONE all'interno del manuale Sicurezza & Manutenzione.

ATTENZIONE:

Prima di pulire l'unità, spegnere l'unità e scollegarla dalla presa elettrica.

- Posizionare l'apparecchio in un luogo in cui l'acqua può essere drenata. Rimuovere il tappo di scarico che si trova alla base dell'apparecchio. Lasciare che il serbatoio si svuoti completamente.
- Riempire il serbatoio di acqua pulita e scaricarla completamente.
- Usare un panno umido per rimuovere lo sporco e la polvere dalla superficie dell'apparecchio. Non utilizzare prodotti contenenti sostanze chimiche o corrosive per la pulizia dell'apparecchio.
- Quando l'apparecchio non è utilizzato riporlo in un luogo asciutto lontano dalla luce diretta del sole.

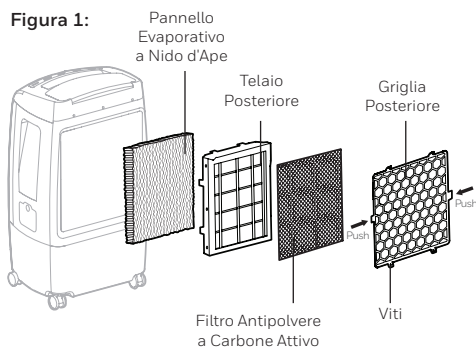
PULIRE IL FILTRO* ANTIPOLVERE A CARBONE ATTIVO E IL PANNELLO EVAPORATIVO A NIDO D'APE

- Questo apparecchio è dotato di filtro* antipolvere a carbone attivo e pannello evaporativo a nido d'ape.
- Il filtro* antipolvere a carbone attivo e il pannello evaporativo a nido d'ape si trovano all'interno della griglia posteriore. Vedere la Figura 1 per le istruzioni su come rimuoverli prima di procedere con la pulizia e la manutenzione.
- Non avviare l'apparecchio in modalità COOL in presenza di acqua stantia nel serbatoio. È necessario svuotare il serbatoio e riempirlo con acqua fresca, specialmente se il serbatoio non è stato pulito per molto tempo.
- La frequenza della pulizia del pannello evaporativo dipende dall'aria e dall'acqua. Nelle zone in cui l'acqua è ricca di calcare, i depositi di calcare potrebbero annidarsi sul pannello e ridurre il getto d'aria. Svuotare completamente il serbatoio e riempirlo con acqua fresca almeno una volta a settimana aiuterà a ridurre i depositi di calcare. Se il calcare resta sul pannello, quest'ultimo dovrebbe essere estratto e lavato sotto l'acqua corrente. Il pannello deve essere lavato ogni due mesi, o meno, a seconda delle necessità.
- Per una prestazione ottimale lasciare asciugare il pannello evaporativo dopo ogni utilizzo, disattivando la funzione di raffreddamento 15 minuti prima di spegnere l'apparecchio.

trarre il Filtro* Antipolvere al Carbone Attivo /Pannello Evaporativo:

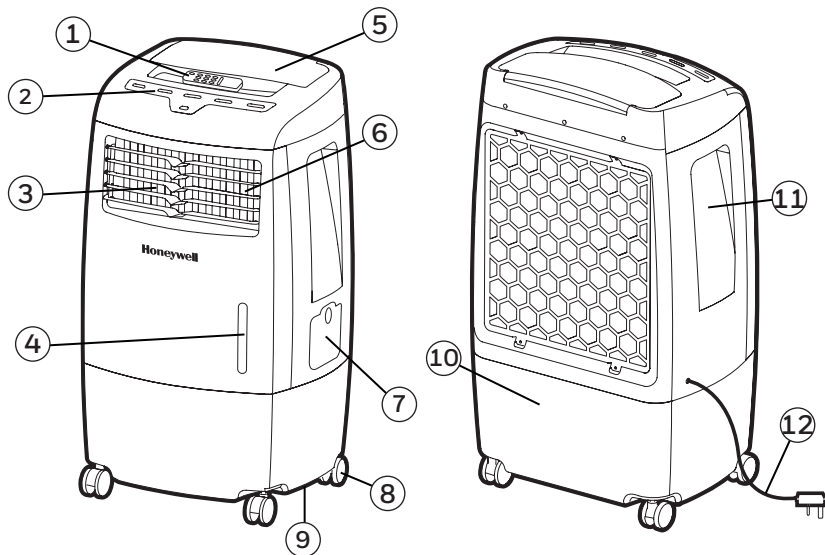
1. Rimuovere tutte le viti dal Grill posteriore dal raffrescatore.
2. Spingere con cautela i lati sinistro e destro della griglia posteriore ed estrarre dal raffrescatore.
3. Estrarre il filtro* a carbone e pulirlo con acqua.
4. Per estrarre il pannello evaporativo, togliere le viti che servono per fissare il pannello al telaio posteriore.
5. Sostituire oppure pulire il pannello con l'acqua o con un panno umido.

ATTENZIONE: NON accendere il Raffrescatore senza la griglia o il telaio posteriore nella loro sede, oppure se non sono fissati bene. Potrebbero verificarsi lesioni gravi o scosse elettriche.electrical shock.



*Solo per i modelli dotati di filtro antipolvere a carbone attivo.

BESKRIVNING DELAR



1) Fjärrkontroll

2) Kontrollpanel

3) Vågräta ventilationsgaller

4) Vattennivå Visare

5) Lock till Islådan

6) Vertical Louvers

7) Dörr till vattenfyllningen

8) Hjul

9) Avloppspropp

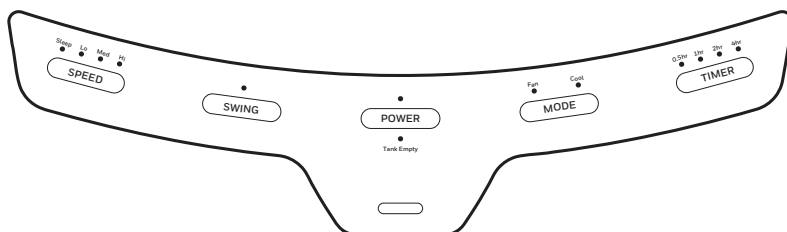
10) Vatten Tank

11) Handtag

12) Power Cord & Plug

VARNING -- LÄS OCH SPARA LUFTKYLARENS SÄKERHETS & UNDERHÅLLS GUIDE OCH ANVÄNDARMANUAL INNAN DU ANVÄNDER DENNA PRODUKT. AND USER MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT. BORTSEENDE FRÅN DESSA INSTRUKTIONER KAN LEDA TILL SKADA OCH/ELLER FÖRSÄMRA DESS FUNKTION OCH OGILTIGGÖRA GARANTIN.

KONTROLLPANEL



FUNKTIONS KNAPPAR

POWER (POWER)

Tryck på POWER knappen för att sätta på apparaten. Den startar automatiskt med medium hastigheten. Efter ett par sekunder kommer hastigheten att ändras till låg. För att stänga av apparaten, tryck på POWER knappen igen.

SPEED (Hastighet)

Tryck på SPEED knappen flera gånger för att byta hastighet Låg - Medium - Hög - Vila.*.

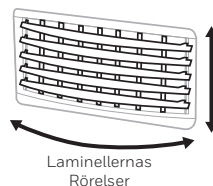
När SLEEP funktionen har valts, kommer fläkten att gå på Hög i en timme, sedan på Medium den andra timmen och på Låg hastighet den tredje timmen och därefter tills du stänger av enheten.

TIMER (Timer)

Tryck på TIMER knappen tills önskad tid har valts. När den utvalda tiden är inne, så kommer apparaten att stänga av automatiskt (enheten blir kvar i Standby läge tills det att elsladden har dragits ur eluttaget). TIMER funktionen tillåter dig att programmera apparaten för upp till 7.5 timmars användning.

SWING (Svängning)

Tryck på SWING knappen till SWING lampan lyser på kontrollpanelen. Laminellerna kommer att börja svänga automatiskt från vänster till höger. Vertikalt LuftFlöde - Du kan justera manuellt de vertikala laminellerna för att ändra luftflödets riktning.



*Gäller för modeller med Endast Sleep funktion

FUNCTION BUTTONS (CONTINUED)

MODE (Funktion)

Tryck på MODE knappen och välj COOL (KYLA) funktionen. Håll ner MODE knappen tills COOL lyser på kontrollpanelen och evaporativ kylning fungerar. Vattenpumpen kommer att vara i funktion och ni kommer att känna den svala luften efter det att Honeycomb Kylmedia är helt fuktig.

Tryck på MODE knappen tills COOL lyser upp och evaporativ kylning är i funktion. Tryck på MODE knappen igen och COOL lampan släcks på kontrollpanelen, evaporativ kylning stängs av.

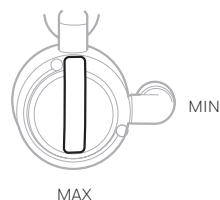
RUM KYLNING OCH FUKTNING

I kylfunktion, förser Honeywell Luftkylare er mer fuktig luft genom vatten som dunstar. Det finns en manuell Vatten Reglerarvred i islådan. Denna låter dig välja vattenmängden som pumpas över Honeycomb Kyl Media, och på så sätt kontrollera kyl- och fuktighetsnivåerna.

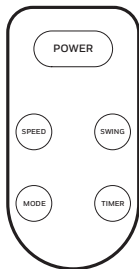
När Vatten Regulatorn är satt på MIN, så distribuerar vattenpumpen minimal mängd vatten till Honeycomb Kyl Media. Detta resulterar i mindre avdunstning och ger mindre kyleffekt.

När Vatten Regulatorn är satt på MAX, så distribuerar vattenpumpen max mängd vatten till Honeycomb Kyl Media. Detta resulterar i bästa resultat för avdunstning och kylningen förbättras.

Vatten Regulator



FJÄRRKONTROLL



Power (POWER)	: På/Av
SPEED (Hastighet)	: Låg / Medium / Hög / Vila
MODE (Funktion)	: Evaporativ Kylning På/Av
SWING (Svängning)	: Kontrollerar lamellernas rörelser
TIMER (Timer)	: Kontrollerar Timer funktionen för automatisk avstängning

*Gäller för modeller med Endast Sleep funktion

Observera:

- Fjärrkontrollen fungerar med ett AAA (2 x 1.5V) eller liknande batteri, som kan bytas.
- Öppna batterifacket på baksidan av fjärrkontrollen och sätt in batteriet. Var noga med att sätta in batterierna enligt de rätta polmarkeringarna (+ / -) som syns inne i batterifacket.
- Vänd alltid fjärrkontrollssignalen mot apparaten när du använder den. Kontrollera att inga hinder är i vägen för signalen.
- Ta ur batterierna ur apparaten om den inte ska användas för en längre period.
- Tappa inte fjärrkontrollen.
- Använd inte olika kombinationer av batterier som till exempel alkaline, carbon-zinc, eller laddningsbara batterier.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Ladda inte om batteriet.
- Urladdade batterier bör tas bort från produkten och slängas i säkert förvar enligt lokala föreskrifter.
- Släng aldrig batterier i eld. Batterier kan explodera eller läcka.

WARNING: För intag av det mindre batteriet. Förvaras utom räckhåll från barn och djur.

KYLARPOSITION

Var säker på att luftkylaren har rätt position innan du kör igång och använder apparaten. Som referens, vänligen läs igenom KYLAR POSITION delen i den separata Säkerhets & Underhålls Guiden.

VATTENPÅFYLLNING

VARNING:

Dra ur sladden för apparaten innan du tömmer eller fyller vattentanken.

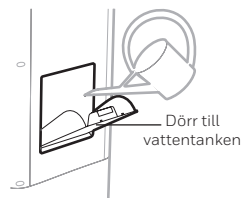
Öppna Dörren till vattentanken på sidan av apparaten.

Vattennivå mätaren finns fram på apparaten. Fyll vattentanken när vattennivån är låg. Fyll inte över "Max.". Vattennivå strecket. Kontrollera vattennivån i tanken innan ni använder COOL funktionen. Var säker på att vattnet i tanken är över minimum vattennivå strecket. Om du använder apparaten med COOL funktion och för lite vatten så kan pumpen gå sönder.

OBS: Om is finns tillgänglig kan du lägga denna i övre lådan för att öka kyleffekten.

OBS: Vattenkapaciteten hänvisar till den totala volymen av vatten som luftkylningsvattentanken och vattendistributionssystemet innehåller totalt. Vattenkapaciteten i tanken vid "Max." indikatornivå kan vara lägre än den vattenkapaciteten som luftkylaren har.

VARNING: Fyll inte vattentanken med smutsigt vatten eller saltvatten. Det kan skada enheten och Honeycomb-mediet.



ALARM FÖR LÅG VATTENNIVÅ*

Apparaten har en låg vatten nivå sensor. När Kylningsfunktionen är på och vattnet i tanken går under minimum nivån, kommer du att höra ett pipande ljud och indikationslampan kommer att blinka hela tiden. Apparaten kommer automatiskt att avbryta evaporativa kylningen.

Fyll vattentanken för att stänga av larmet för kylfunktionen. För stänger du av OFF och sedan drar du ur sladden från eluttaget. Fyll vattentanken med vatten över minimum nivån. Sätt i sladden och tryck på ON igen.

Du kan stänga av larmet och fortsätta att använda apparaten som fläkt (utan evaporativ kylning), genom att stänga av OFF och sedan på ON igen. Larmet kommer inte att aktiveras när fläkten används bara. Larmet kommer att gå på igen om COOL funktionen aktiveras medan vattentanken fortfarande är tom.

*Gäller endast för modeller med Lågvatten nivå Alarm funktion.

RENGÖRING & TÖMNING AV VATTENTANKEN

Nedan finner du instruktioner om hur du rengör och underhåller din luftkylare. Om kylaren inte ska användas för en längre tidsperiod, referar vi till LAGRINGS & UNDERHÅLLS RIKTLINJERNA i den separate Säkerhets & Underhålls Guiden.

VARNING:

Innan du rengör apparaten, stäng av den helt och dra ur sladden.

- Flytta apparaten till ett ställe där du kan tömma vatten. Ta bort avloppsproppen som finns i botten av apparaten. Vänta tills tanken har tömts.
- Fyll vattentanken med rent vatten och töm sedan igen, helt och hållet.
- Använd en fuktig duk att ta bort smuts och damm från apparatens utsida. Använd aldrig kemikalier för att rengöra denna apparat.
- När apparaten inte används, lagra den på ett torrt ställe i skydd från direkt solljus.

RENGÖRING AV KARBON DAMM FILTRET* OCH HONEYCOMB KYL MEDIA

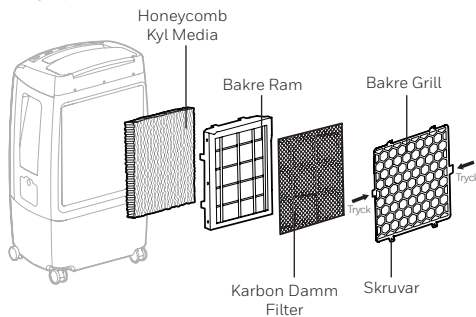
- Apparaten är utrustad med ett Karbon Damm Filter* och Honeycomb Kyl Media.
- Karbon Filtret* och Honeycomb Kyl Media är placerade inne i Bakre Grillen. Se bild 1 för instruktioner om hur man tar bort dem från apparaten för rengöring och underhåll.
- Använd inte apparaten med vatten som inte är färskt. Du måste tömma vattentanken och fylla på nytt färskt vatten, speciellt om tanken inte har rengjorts på senaste tiden.
- Hur ofta du rengör Honeycomb median beror på luften och vattnet i det lokala område. I områden där mineralhalten i vattnet är höga, kan mineralerna fastna på Honeycomb Kyl Media och blockera luftflödet. Om du tömmer vattentanken och fyller färskt vatten åtminstone en gång i vecka reduceras ihopsamlade mineraler. Om mineralerna samlas på Kyl Median, bör Kyl Median tas bort och tvättas med färskvatten. Median måste rengöras varannan månad eller oftare, beroende på omständigheterna.
- För bästa resultat, låt Honeycomb Kyl Media torka efter varje användning genom att stänga av kylfunktionen 15 minuter innan du stänger av apparaten.

Hur du tar bort Karbon Dammfiltret* / Honeycomb Kyl Media:

1. Ta bort alla skruvarna från det bakre luftintaget på luftkylaren.
2. Tryck försiktigt på vänster och höger sida om bakre gallret och ta bort den från kylaren.
3. Dra ut Karbon Filtret* och rengör det med vatten om så behövs.
4. För att ta bort Honeycomb Media, ta bort skruvarna som håller fast Honeycomb på den Bakre Ramen och låt Honeycomb glida ur ramen.
5. Ersätt eller rengör media med vatten och en fuktig duk om så behövs.

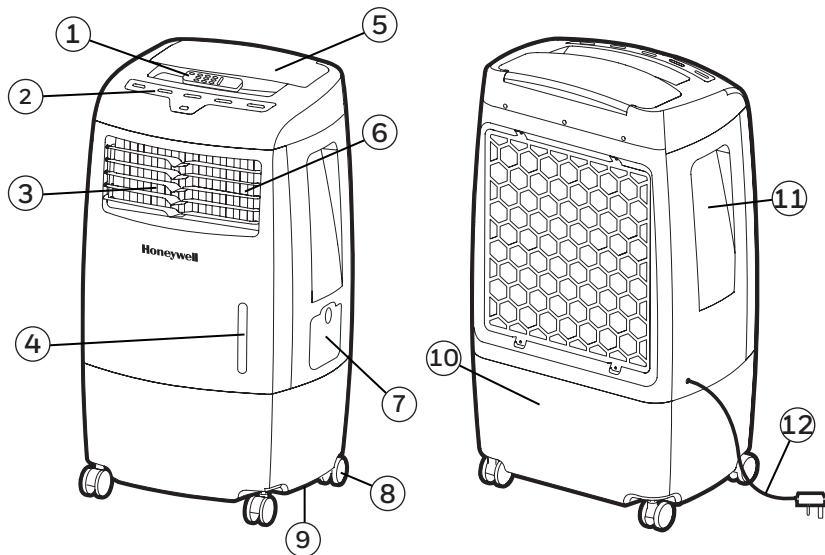
VARNING: SÄTT INTE PÅ Luftkylaren när den Bakre Grillen eller Bakre Ramen är borttagen från apparaten, eller om de båda inte är fastskruvade ordentligt. Om du sätter på apparaten så kan du riskera allvarliga skador eller elektriska stötar.

Bild 1:



*Gäller endast för modeller med Karbon Damm Filter.

BESKRIVELSE AF DELE



1) Fjernbetjening

2) Kontrolpanel

3) Horizontal Lameller

4) Vandstandsviser

5) Is Rum Låg

6) Vertikal Lameller

7) Vand Påfyldnings Dør

8) Hjul

9) Vand Påfyldnings Dør

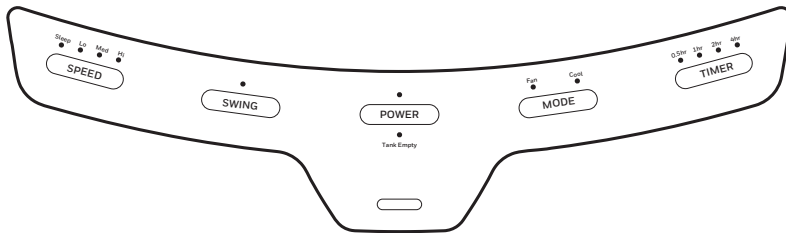
10) Vandbeholder

11) Håndtag

12) Strømledning & Prop

ADVARSEL -- LÆS OG GEM LUFT KØLER SIKKERHED & VEDLIGEHOLDELSE VEJLEDNING OG BRUGERVEJLEDNING, INDEN DU BRUGER PRODUKTET. MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DISSE INSTRUKSER KAN SKADE OG/ELLER FORRINGE DRIFTEN OG UGYLDIGGØRE GARANTIE.

KONTROLPANEL



FUNKTIONSKNAPPER

POWER (Strøm)

Tryk på POWER knappen for at tænde for apparatet. Køleren starter automatisk på medium hastigheden. Efter nogle få sekunder vil hastigheden skifte til lav. For at slukke for enheden, skal du trykke på knappen igen.

SPEED (Hastighed)

Tryk på HASTIGHEDS-knappen gentagne gange for at ændre hastigheden mellem Lav - Medium - Høj - Søvn*.

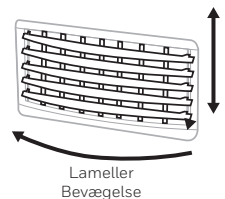
Når SLEEP er valgt, vil ventilatoren køre på High i en time, derefter Medium for anden time og ved lav hastighed fra den tredje time og fremefter, indtil du slukker for apparatet.

TIMER (Timeren)

Tryk på TIMER knappen, indtil den ønskede tidsforsinkelse er valgt. Når den indstillede tid er gået, vil enheden automatisk slukke (forbliver i standby mode, til stikket bliver taget ud af stikkontakten). TIMER-funktionen gør det muligt at programmere enheden i op til 7.5 timers brug.

SWING (Swing)

Tryk på SWING knappen indtil SWING indikatorlampen lyser på kontrolpanelet. Lamellerne vil begynde at bevæge sig fra venstre mod højre automatisk. Lodret Air Flow - Du kan manuelt justere lodrette lameller til at ændre vertikal luftstrøm.



* Anvendes kun til modeller med SLEEP funktion

FUNKTIONSKNAPPER (FORTSAT)

MODE (Tilstand)

Tryk på MODE knappen for at vælge COOL. Ved at trykke på MODE-knappen indtil cool lyser på betjeningspanelet bliver fordampningsafkøling aktiveret. Vandpumpen vil fungere, og du vil føle det køligere luft efter Honeycomb Køling Media er helt våd.

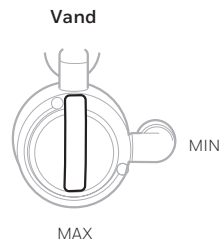
Ved at trykke på MODE knappen, indtil COOL lyser, bliver fordampningsafkøling aktiveret. Ved at trykke på MODE knappen igen, deaktiveres kølige lys på kontrolpanelet, hvilket slukker fordampningsafkøling.

RUM KØLING og BEFUGTNING

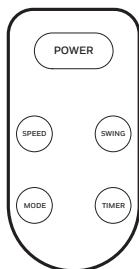
Honeywell Luft Kølere giver fugtet luft gennem fordampning af vand i kølefunktionen. Der er en manuel Vand Regulator knap placeret i is rummet i enheden. Dette giver dig mulighed for at justere mængden af vand, der pumpes over Honeycomb Køling Medier, og dermed hjælper med at styre køling og befugtnings niveauer.

Når Vand Regulatoren er indstillet på MIN, fordeler vandpumpen den minimale mængde vand til Honeycomb Kølemediet. Dette resulterer i mindre vand fordampning og reducerer køleeffekten.

Når Vand Regulatoren er indstillet på MAX, fordeler vandpumpen den maksimale mængde vand til Honeycomb Kølingmediet. Dette resulterer i maksimal vand fordampning og køling ydeevne forbedres.



FJERNBETJENING



Strøm (POWER)	: Tænd / Sluk
Hastighed (SPEED)	: Lav / Medium / Høj / Sove
Tilstand (MODE)	: styrer cooling eller fan funktionerne
Swing (SWING)	: Kontrollere bevægelsen af lamellerne
Timeren (TIMER)	: Kontrollere Timer funktionen for at slukke automatisk

* Anvendes kun til modeller med SLEEP funktion

Bemærk:

- Fjernbetjeningen kræver et AAA (2 x 1.5V) mønt type eller tilsvarende batteri til udskiftning.
 - Åben batterirummet på bagsiden af fjernbetjeningen og indsæt batteriene. Vær opmærksom på at batterierne indsættes ifølge den korrekte polaritets (+ / -) markering vist på indersiden af batterirummet.
 - Peg altid fjernbetjeningens signalgiver mod apparatet, når de opererer. Sørg for, at signalvejen ikke er blokeret.
 - Fjern batterierne, hvis enheden ikke skal bruges i en længere periode.
 - Tab ikke fjernbetjeningen på gulvet.
 - Bland ikke forskellige typer batterier såsom alkaline, carbon-zink, eller genopladelige batterier.
 - Bland ikke gamle og nye batterier.
 - Genoplad ikke batteriet.
 - Udkørte batterier skal fjernes fra produktet og smides væk efter gældende regler.
 - Smid ikke batterier i ilden. Batterier kan eksplodere eller lække.
- ADVARSEL:** Vær forsigtig ikke at indtage små batterier. Holdes udenfor børn og kæledyrs rækkevidde.

COOLER PLACERING

Sørg for at placere luftkøleren korrekt, før du sætter op og begynder at bruge produktet. Der henvises til COOLER PLACERING del af den separate Sikkerhed & Vedligeholdelsesvejledning.

VAND PÅFYLDNING

ADVARSEL:

Tag stikket ud fra den elektriske stikkontakt, før tømning og opfyldning af vandbeholderen.

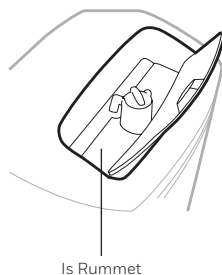
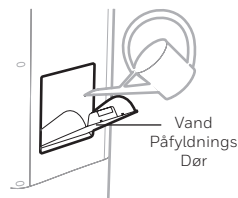
Åbn Vand Påfyldnings Dør som findes på siden af enheden.

Vandstandsviseren er placeret på forsiden af enheden. Genopfyld vandbeholderen, når vandstanden er lav. Fyld ikke vand over "Max" Vandstand mærket. Kontroller vandstanden i beholderen, før du kører COOL funktionen. Sørg for, at vandet i beholderen er over det minimale vandstands niveau mærket. Betjening af enheden i COOL funktionen med utilstrækkelig vand kan forårsage pumpe svigt.

BEMÆRK: Hvis is er en mulighed, kan du tilføje is i det øverste rum for at forbedre køleeffekten endnu mere.

BEMÆRK: Vandkapaciteten refererer til den samlede mængde af vand, der kan være i luftkølertanken og distributionssystemet. Vandkapaciteten i tanken ved "Maks" mærket er måske lavere end den faktiske kapacitet i luftkøleren.

ADVARSEL: Undgå at bruge beskidt vand eller saltvand til at fylde vandbeholderen. Dette kan skade enheden og Honeycomb Media.



LAV VAND ALARM*

Enheden er udstyret med et lavt vand-sensor. I afkølingstilstand, når vandet i tanken er under minimumsniveauet, vil du høre en bip-lyd, og indikatorlampen bliver ved med at blinke. Enheden vil automatisk sætte fordampningsafkøling på pause.

Genopfyld vandtanken for at deaktivere alarmer ved køling. Først slukke for anlægget og tag stikket ud af stikkontakten. Fyld vandtanken med vand over det minimum vandstand mærket. Sæt stikket i og tænd igen.

For at deaktivere alarmer og fortsætte med at bruge enheden som ventilator (uden fordampningsafkøling) Sluk for apparatet og tænd det igen. Vandmangelsikringen alarm aktiveres ikke i Ventilator tilstand. Vandmangelsikringen Alarmer lyder igen hvis COOL funktionen aktiveres mens vandtanken er stadig tom.

*Anvendes kun til modeller med alarm ved lav vandstand.

RENGØRING og TØMNING AF VANDBEHOLDEREN

Nedenfor er instruktioner om rengøring og vedligeholdelse af din luft køler. Hvis køleren ikke skal bruges i en længere periode, henvises til RETNINGSLINJER for OPBEVARING & VEDLIGEHOLDELSE som er placeret i Sikkerhed & Vedligeholdelsesvejledning.

ADVARSEL:

Inden rengøring af enheden, sluk for apparatet og afbryd forbindelsen til stikkontakten.

- Flyt apparatet til et sted, hvor vandet kan tømmes. Fjern hættten fra Aftapningsproppen placeret i bunden af enheden. Vandbeholderen kan nu tømmes.
- Genopfyld vandbeholderen med rent vand og dræne det helt.
- Brug en fugtig klud til at fjerne støv og snavs fra overfladen af enheden. Brug ikke ætsende elementer eller kemikalier til at rengøre dette produkt.
- Hvis produktet ikke er i brug, opbevar apparatet i et tørt sted væk fra direkte sollys.

RENGØRING AF KULSTØV FILTER* og HONEYCOMB KØLE MEDIE

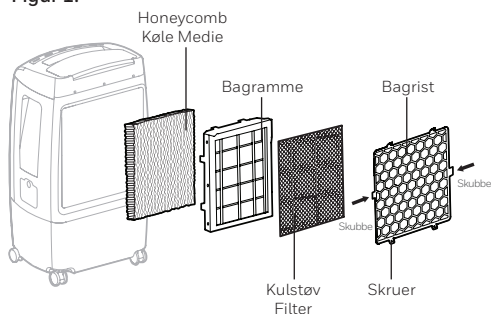
- Apparatet leveres med en Kulstøv Filter* og Honeycomb Køle Medie.
- Kulfilter* og Honeycomb Køle Medie er placeret inde i bagristen. Se figur 1 for vejledning om, hvordan du fjerner dem fra enheden for rengøring og vedligeholdelse.
- Kør ikke enheden på AFKØLINGSTILSTAND med uaktuelle vand i beholderen. Du skal tømme vandbeholderen, og genopfyld med frisk vand, især hvis beholderen ikke er blevet rensset i lang tid.
- Rengørings frekvensen for Honeycomb medie afhænger af den lokale luft og vandforhold. I områder, hvor det mineralske indhold af vand er høj, kan mineralforekomster bygge op i Honeycomb Køle Medie og begrænse luftstrømmen. Tømning af vandbeholderen og påfyldning med frisk vand mindst én gang om ugen vil hjælpe med at reducere mineralforekomster. Hvis mineralforekomster forbliver i Honeycomb Køle Medier, bør medierne fjernes og vaskes under ferskvand. Medierne bør rengøres hver anden måned eller oftere, afhængigt af dine behov.
- For de bedste resultater give Honeycomb Køle Medie mulighed for at tørre efter hver brug, ved at slukke cool funktionen 15 minutter før du tænder for apparatet.

Sådan fjernes kulstøv Filter* / Honeycomb Køling Medier:

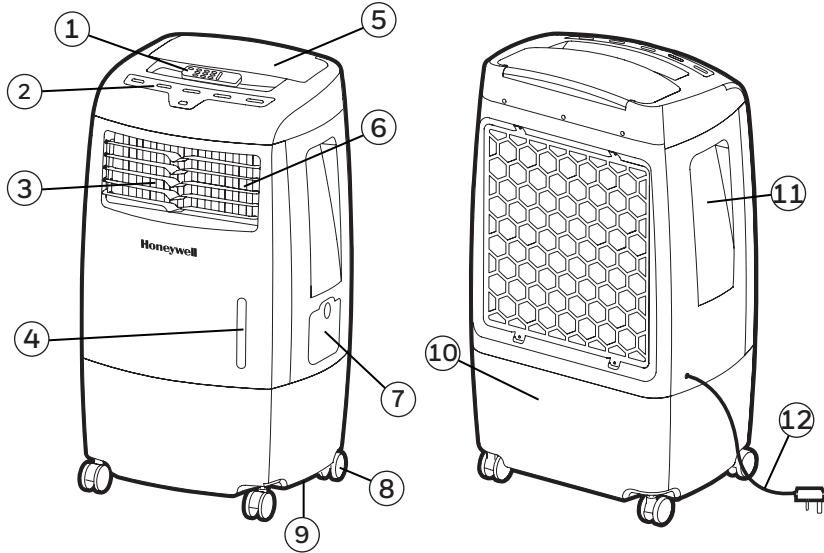
1. Træk forsigtigt den bagerste rist ud af køleren.
2. Skub forsigtigt den venstre og højre side af den bagerste rist og hiv ud af køleenheden.
3. Trække Kulfilteret* ud og rengør med vand efter behov.
4. For at frigøre Honeycomb Medie, skal du fjerne skrueerne, der fastgør Honeycomb på bagstellet og skub Honeycomb ud af rammen.
5. Udskift eller rengør medier med vand og en fugtig klud efter behov.

ADVARSEL: BETJEN IKKE Air Cooler når bagristen er fjernet fra Luftkøleren, eller hvis der er en løstsiddende Bagrist. Det kan medføre alvorlig personskade eller farlig elektrisk stød.

Figur 1:



*Gælder kun for modeller med kulstøv filter funktionen.



1) Kaukosäädin

2) Ohjauspaneeli

3) Vaakatazon säleiköt

4) Veden määrän indikaattori

5) Jäähdyttäjän kansi

6) Pystytason säleiköt

7) Veden täyttöaukko

8) Pyörät

9) Tyhjennystulppa

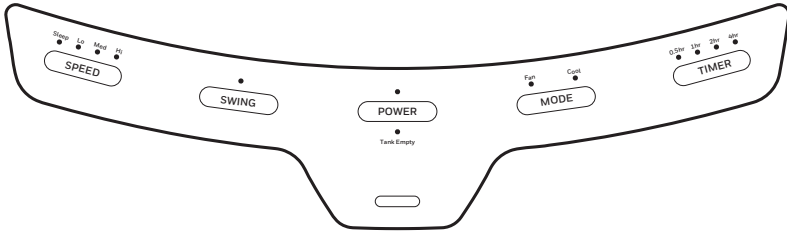
10) Vesitankki

11) Kädensija

12) Virtajohto & liitin

HUOMIO -- LUE ILMANKOSTUTTIMEN TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEET ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI AIHEUTTAA VAURIOITA JA HEIKENTÄÄ KONEEN TOIMINTOJA SEKÄ MITÄTÖIDÄ LAITTEEN TAKUUN.

OHJAUSPANEELI



TOIMINTOJEN PAINIKKEET

POWER (VIRTA)

Paina virtapainiketta kytkeäksesi laitteen päälle. Laite toimii automaattisesti keskinopeudella, jonka jälkeen se vaihtaa muutaman sekunin jälkeen hitaalle nopeudelle. Sammuta laite virtakytöntä painamalla.

SPEED (NOPEUS)

Paina NOPEUS -painiketta vaihtaaksesi nopeutta L -Medium- Korkea - S välillä.*.

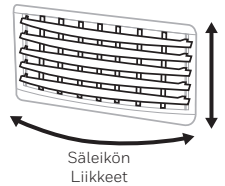
Kun LEPOTILA on valittu, tuuletin pyörii Korkealla nopeudella yhden tunnin, sitten Keskinopeudella toisen tunnin ja Matalalla nopeudella kolmannen tunnin ja siitä eteenpäin kunnes suljet laitteen.

TIMER (AJASTIN)

Paina AJASTIN-painiketta kunnes haluamasi aika on asetettu. Kun aika on kulunut, laite menee automaattisesti pois päältä (laite pysyy valmistilassa kunnes virtajohdo on otettu pois elektrisestä lähteestä). Ajastin on mahdollista säätää jopa 7.5 tuntiin.

SWING (LAVAT)

Paina SWING -painiketta kunnes sen indikaattorin valo palaa kontrollipaneelissa. Lavat alkavat liikkumaan automaattisesti vasemmalta oikealle. Vertikaalinen ilmanvirtaus - Voit manuaalisesti säätää lapoja vertikaalisesti säätääksesi ilmanvirtausta.



*Soveltuu ainoastaan laitteille lepo ominaisuudella

TOIMINTOJEN PAINIKKEET (JATKUU)

MODE (TILA)

TILA - VIILEÄ (MODE - COOL)

Paina TILA -painiketta valitaksesi VIILEÄ. Painamalla TILA -painiketta kunnes VIILEÄ on valaistu aktivoi viilennyksen. Vesipumppu lähtee päälle ja ilma on kylmää kun jäähdytyn on täysin märkä.

Kun VIILEÄ -kohdassa on valom kun painat painiketta TILA, Ilmankostutin aktivoituvat. Painamalla TILA -painiketta uudelleen toiminto menee pois päältä.

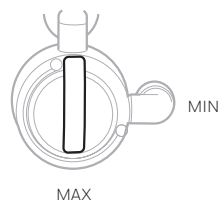
HUONEILMAN JÄÄHDYTYS JA KOSTEUTUS

Jäähdyttäessään laite kosteuttaa ilmaa vesihöyryn avulla. Jäähdyttimen pohjassa on manuaalinen veden säätönuppi jolla voi säätää veden pumppauksen määrän joka auttaa hallitsemaan kosteutuksen ja ilman lämpötilan määrää.

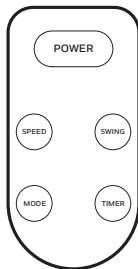
Kun veden säätönuppi on kohdassa MIN, pumppu pumppaa minimimäärän vettä jäähdyttimeen, jolloin huoneilma jäähtyy ja kosteutuu vähän.

Kun veden säätönuppi on kohdassa MAX, pumppu pumppaa maksimimäärän vettä jäähdyttimeen, jolloin huoneilma jäähtyy ja kosteutuu paljon.

Vesi Säädin



KAUKOSÄÄDIN



POWER (Virta)	: ON / OFF
SPEED (Nopeus)	: Hidas/Medium/Nopea/Torkku
MODE (Tila)	: Ilmankostutin On/Off
SWING (Lavat)	: Säleikköjen asennot
TIMER (Ajastin)	: Automaattisen virrankatkaisun ajastus

*Soveltuu ainoastaan laitteille lepo ominaisuudella

Huomioi:

- Kaukosäätimeen menee AAA (2 x 1.5V) nappiparisto.
- Avaa paristokotelon kansi kaukosäätimen takapuolelta ja aseta paristo AAA (2 x 1.5V) paikalleen. Varmista, että paristo tulee oikein päin, ja että +/- navat ovat kohdillaan.
- Osoita kaukosäätimellä aina suoraan laitetta kohdin. Varmista, että signaali pääsee kulkemaan esteettömästi.
- Poista kaukosäätimestä paristo jos kaukosäädin on pitkään poissa käytöstä.
- Älä tiputa kaukosäädintä.
- Älä käytä samanaikaisesti erilaisia paristoja säätimessä, kuten esim. alkaliini, hiili-sinkki, tai ladattavia paristoja.
- Älä käytä samanaikaisesti uusia ja vanhoja paristoja.
- Hapettuneet ja/tai tyhjät paristot tulee poistaa säätimestä.
- Loppuunkuluneet paristot tulee poistaa laitteesta ja hävittää turvallisesti paikallisten suositusten mukaisesti.
- Älä hävitä paristoja polttamalla. Paristot saattavat räjähtää tai vuotaa.

VAROITUS: Pieni paristo on vaarallinen nautittavaksi. Pidä pois lasten tai eläinten saattavilta.

JÄÄHDYTTIMEN ASENTO

Varmista, että jäädytyn on paikallaan ennen laitteen käyttöä. Tarkista sen paikka Turvallisuus- ja huolto -osiosta.

VEDELLÄ TÄYTTÖ

HUOMIO:

Varmista, että laite ei ole kytkettynä verkkovirtaan ennen vesitankin täyttämistä.

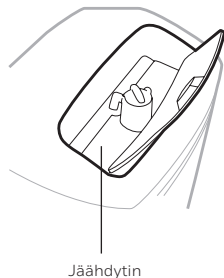
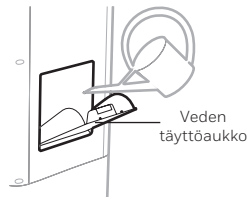
Avaa täyttöaukko laitteen sivulta.

Veden määrän mittari on yksikön etuosassa. Täytä tankki, kun vettä on tankissa vähän. Älä täytä tankkia maksimimerkin yli. Taarkista veden määrä ennen kuin käytät jäähdystoimintoa. Varmista, että tankissa on vettä yli minimirajan. Jos tankissa ei ole tarpeeksi vettä, jäähdystoiminnon käyttö voi rikkoa pumpun.

HUOM: Jos saatavilla on jäitä, voit laittaa jäitä vetein lisäksi tehostaaksesi jäähdystoimintoa.

HUOMAUTUS: Vesikapasiteetti tarkoittaa koko sitä vesimäärää, joka voi olla ilmanjäähdyttäjän vesitankin ja vedenjakelijan sisällä. Veden kapasiteetti säiliön "Max." merkin kohdalla saattaa olla alempana kuin ilmanjäähdyttäjän todellinen kapasiteetti.

HUOMIO: Älä kaada vesisäiliöön likaista tai suolaista vettä. Tämä voi vahingoittaa laitetta ja jäähdystyskennoa.



VÄHÄISEN VEDEN MÄÄRÄN VAROITIN*

Laite on varustettu sensorilla, joka tunnistaa veden vähäisen määrän. Jos tankissa on minimimäärä vettä, laite antaa ääni merkin ja indikaattorin valo vilkkuvat. Laite keskeyttää jäähdytyksen automaattisesti.

Täytä tankki, jolloin hälytys menee pois päältä. Ensimmäisenä sammuta koneesta virta ja ota johto pois seinästä. Täytä tankki yli minimimäärän. Laita johto takaisin seinään ja kytke kone uudelleen päälle.

Kytkeäksesi hälytyksen pois päältä ja käyttääksesi laitetta tuulettimena, kytke laitteen virta pois ja takaisin päälle. Hälytys ei toimi jos laitetta käytetään pelkästään tuulettimena. Hälytys menee automaattisesti päälle jos käytät kostutin -toimintoa ja tankissa on edelleen liian vähän vettä.

*Soveltuu ainoastaan malleille Alhainen Vesitaso Hälytys -ominaisuudella.

TANKIN TYHJENNYS JA PUHDISTUS

Alla on ohjeet, kuinka puhdistat ja huollat laitteen. Jos kostutinta ei käytetä pitkään aikaan katso ohjeet osiosta VARASTOINTI & HUOLTO.

VAROITUS:

Ennen laitteen puhdistusta varmista, että koneessa ei ole virtaa ja että se on kytketty pois verkkovirrasta.

- Vie laite paikkaan jossa voit poistaa laitteesta veden. Avaa poistokorkki laitteen pohjasa ja tyhjennä tankki.
- Täytä tankki puhtaalla vedellä ja tyhjennä se kokonaan.
- Pyyhi rätillä liat ja pölyt laitteen päälipuolelta. Älä koskaan käytä syövyttäviä aineita laitteen puhdistamiseen.
- Laitteen ollessa poissa käytöstä, säilytä se kuivassa paikassa auringonvalolta suojattuna.

SUODATTIMEN* JA JÄÄHDYTYSKENNON PUTSAAMINEN

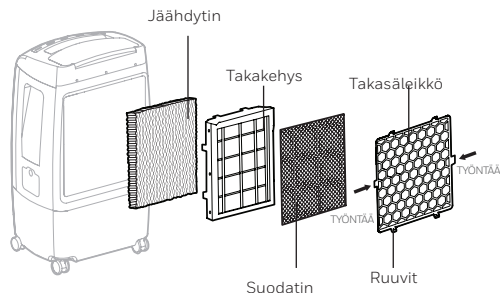
- Laitteessa on suodatin* sekä jäähdytyskenno.
- Suodatin* ja jäähdytyskenno on laitteen takasäleikön takana. Katso kuva 1 miten voit poistaa osat puhdistusta varten.
- Älä käytä kostutinta jos tankissa on ummehtunutta vettä. Tankki täytyy silloin tyhjentää ja täyttää uudella vedellä, etenkin jos tankkia ei ole puhdistettu aikoihin.
- Jäähdyttimen puhdistusväli riippuu paikallisesta veden ja ilman laadusta. Jos alueen veden mineraalipitoisuus on korkea, mineraalit voivat tukkia jäähdyttimen ja huonontaa ilmanlaatua. Vesitankki kannattaa tyhjentää ja putsata kerran viikossa jotta mineraalijäänteet vähenevät. Jos jäähdyttimessä on mineraalijäänteitä, se tulee puhdistaa ja pestä juoksevan veden alla. Jäähdytintä tulisi puhdistaa vähintään joka toinen kuukausi tai aiemmin, jos tilanne niin vaatii.
- Sammuta jäähdytys 15 minuutiksi ennen laitteen sulkemista, jotta jäähdytintä kuivuu kunnolla.

Suodattimen* Ja Jäähdytyskennon Poistaminen:

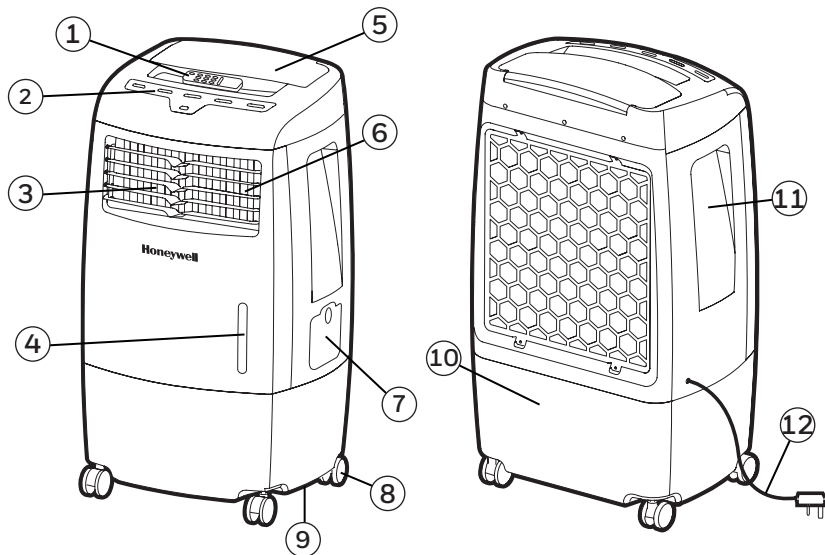
1. Irrota kaikki ruuvit ilmajäähdyttimen takaosasta.
2. Varovaisesti paina vasenta ja oikeaa puolta takaristikossa ja vedä viilentimestä ulos.
3. Vedä suodatin* ulos ja puhdista se vedellä jos tarpeen.
4. Irrottaaksesi jäähdyttimen poista kaikki jäähdyttimen kehikon ruuvit ja liu'uta jäähdytintä pois kehikosta.
5. Vaihda tai puhdista jäähdytintä.

VAROITUS: ÄLÄ käytä laitetta jos säleikkö ei ole paikallaan tai jos se on löysästi kiinni, sillä se voi aiheuttaa vakavia vammoja tai sähköiskun vaaran.

Kuva 1:



*Ainoastaan malleissa joissa on Suodatin.



1) Pilot Zdalnego Sterowania

2) Panel Sterowania

3) Poziome Zaluzje

4) Wskaznik Poziomu Wody

5) Pokrywka do Komory Lodu

6) Pionowe Zaluzje

7) Klapka Wlewu Wody

8) Walce

9) Korek Spustowy

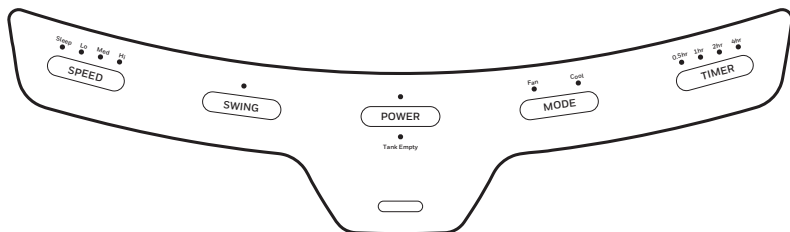
10) Pojemnik na Wode

11) Uchwyt

12) Przewód Zasilajacy i Wtyczka

UWAGA - PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ INSTRUKCJE OBSŁUGI I UŻYCIA PAROWY KLIMATOR PRZED JEGO UŻYCIEM. NIESTOSOWANIE SIĘ DO TEJ INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE I/ LUB OGRANICZYĆ JEGO PRACĘ I SPOWODOWAĆ UTRATĘ GWARANCJI.

PANEL STEROWANIA



PRZYCISKI FUNKCYJNE

POWER (MOC)

Nacisnij przycisk POWER, aby włączyć urządzenie. Parowy klimator włącza się automatycznie na średnią prędkość. Po kilku sekundach prędkość przełączy się na niski poziom. Aby wyłączyć urządzenie, ponownie nacisnij przycisk.

SPEED (PRĘDKOŚĆ)

Nacisnij przycisk SPEED aby zmienić prędkość między Niska - Średnia - Wysoka - Sen*.

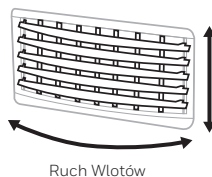
Kiedy wybrany jest tryb SEN, wiatrak będzie działał na Wysokich obrotach przez godzinę, Średnich przez następną godzinę, i na Niskich od trzeciej godziny do momentu wyłączenia.

TIMER (TIMER)

Nacisnij przycisk TIMER, aby zostanie wybrane ustawienie czasu opóźnienia. Po upływie ustawionego czasu, urządzenie wyłączy się automatycznie (pozostanie w stanie Czuwania do momentu wyłączenia kabla z gniazdka elektrycznego). Funkcja TIMER pozwala zaprogramować urządzenie przez okres do 7,5 godzin pracy.

SWING (AMPLITUDA)

Naciskaj przycisk SWING, aby zostanie wyświetlony SWING wskaźnik na wyświetlaczu. Kłapy zaczną się przesuwać z lewej do prawej strony automatycznie. Pionowy przepływ powietrza – można ręcznie dostosować pionowy przepływ powietrza.



*Dotyczy tylko modeli z Sen.

FUNCTION BUTTONS (CONTINUED)

MODE (TRYB)

Naciskaj przycisk TRYB, aby wybrać CHŁODZENIE. Nacisnięcie trybu CHŁODZENIE aktywuje chłodzenie przez parowanie. Pompa wody będzie działać i napłynie chłodniejsze powietrze po tym, jak System Chłodzenia Honeycomb zostanie całkowicie wilgotny.

Nacisnięcie przycisku TRYB do wyświetlania funkcji CHŁODZENIE uaktywni chłodzenie przez parowanie. Ponowne naciśnięcie przycisku TRYB spowoduje wyłączenie funkcji Chłodzenia na panelu sterowania, czyli wyłączy chłodzenie przez parowanie.

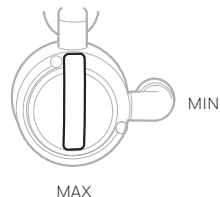
CHŁODZENIE I NAWILŻANIE POMIESZCZEN

W trybie chłodzenia, Parowy Klimator Honeywell zapewnia nawilżanie powietrza przez wyparowanie wody. Również istnieje ręczna Gałka Regulatora wody umieszczona w komorze lodu urządzenia. To pozwala na regulację ilości wody pompowanej przez System Chłodzacy Honeycomb Media, pomagając w ten sposób kontrolować poziom chłodzenia i nawilżania.

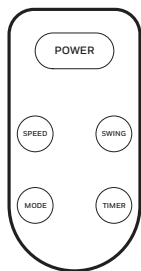
Gdy Regulator Wody jest ustawiony na MIN, pompa wody dostarcza minimalną ilość wody do systemu chłodzenia Honeycomb Media. Powoduje to mniejsze odparowanie wody i zmniejsza efekt chłodzenia.

Gdy Regulator Wody jest ustawiony na MAX, pompa wody dostarcza maksymalną ilość wody do systemu chłodzenia Honeycomb Media. Powoduje to maksymalne odparowanie wody i zwiększa efekt chłodzenia.

Regulator Wody



PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



POWER (MOC)	: ON / OFF
SPEED (PRĘDKOŚĆ)	: Niska / Średnia / Wysoka / Sen
MODE (TRYB)	: Chłodzenie przez parowanie On / Off
SWING (AMPLITUDA)	: Kontroluje ruch wlotów
TIMER (TIMER)	: Kontroluje funkcje timera automatycznego wyłączenia

*Dotyczy tylko modeli z Sen.

Uwaga:

- Pilot działa na baterie AAA (2 x 1.5V) lub na równoważnym rodzaju baterii.
- Otwórz komorę baterii z tyłu pilota zdalnego sterowania i włóż baterie. Należy pamiętać o prawidłowym włożeniu baterii, zgodnie z oznaczeniami biegunowości (+ / -) wewnątrz komory baterii.
- Zawsze kieruj sygnał pilota zdalnego sterowania w kierunku urządzenia podczas jego pracy. Upewnij się, że ścieżka sygnału nie jest zablokowana.
- Należy usunąć baterie, gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu.
- Nie upuszczaj pilota.
- Nie mieszaj różnych typów baterii takich jak alkaliczne, cynkowo-węglowe lub akumulatorowe.
- Nie mieszaj starych i nowych baterii.
- Nie ładować ponownie baterii.
- Wyczerpane baterie należy wyjąć z urządzenia.
- Nie wyrzucaj baterii do ognia. Może to grozić wybuchem lub wyciekami.

UWAGA: Uwaga na małe baterie, które mogą grozić połknięciem. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

PAROWY KLIMATOR MIEJSCE

Upewnij się, aby umieścić parowy klimator prawidłowo przed instalacją i rozpoczęciem korzystania z urządzenia. Przeczytaj informacje PAROWY KLIMATOR MIEJSCE Sekcji o Bezpieczeństwie i Konserwacji.

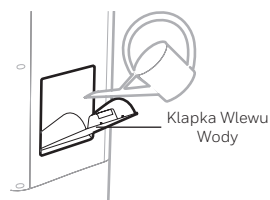
NAPEŁNIANIE WODA

UWAGA:

Przed opróżnieniem lub napełnieniem pojemnika na wodę należy odłączyć urządzenie od gniazdka elektrycznego.

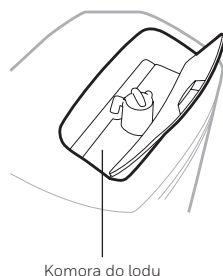
Otwórz Klapkę Wlewu Wody, która znajduje się z boku urządzenia.

Wskaznik poziomu wody znajduje się w przedniej części urządzenia. Napełnij pojemnik na wodę, gdy poziom wody jest niski. Nie wlewaj więcej znaku poziomu wody "Max." Sprawdź poziom wody w pojemniku przed włączeniem funkcji CHŁODZENIA. Upewnij się, że woda w pojemniku znajduje się powyżej minimalnego poziomu wody. Uruchomienie urządzenia w trybie CHŁODZENIA z niewłaściwą ilością wody może spowodować uszkodzenie pompy wody.



UWAGA: Jeśli lód jest dostępny, można dodać lód w górną komorę w celu zwiększenia wydajności chłodzenia.

UWAGA: Pojemność wodna odnosi się do całkowitej objętości wody, która może znajdować się w zbiorniku na wodę klimatora i w systemie rozprowadzania wody. Objętość wody w zbiorniku na wodę wypełnionym o oznaczenia poziomu "Max." może być niższa niż rzeczywista pojemność wodna urządzenia.



UWAGA: Nie napełniaj zbiornika na wodę brudną lub słoną wodą. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i panelu chłodzącego.

ALARM NISKIEJ WODY*

Urządzenie jest wyposażone w czujniki niskiego poziomu wody. W trybie chłodzenia, gdy woda w pojemniku jest niższa od minimalnego poziomu, usłyszysz sygnał dźwiękowy i wskaźnik będzie stale migać. Urządzenie automatycznie zatrzyma chłodzenie przez parowanie.

Napełnij zbiornik wodą, aby wyłączyć alarm w trybie chłodzenia. Najpierw wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Napełnij zbiornik wodą powyżej minimalnego poziomu wody. Podłącz i włącz urządzenie ponownie.

Aby wyłączyć alarm i kontynuować korzystanie z urządzenia jako fan (bez chłodzenia przez parowanie), wyłącz urządzenie i włącz go ponownie. Alarm niskiej wody nie aktywuje się w trybie wentylatora. Alarm niskiej wody zabrzmi ponownie, jeśli jest włączona funkcja Chłodzenia, gdy pojemnik na wodę jest dalej pusty.

*Dostępne tylko w modelach z Alarmem Niskiego Stanu Wody.

CZYSZCZENIE I OPRÓZNIANIE POJEMNIKA NA WODĘ

Ponżej znajdują się instrukcje dotyczące czyszczenia i utrzymania Parowy klimator. Jeśli parowy klimator nie będzie używana przez dłuższy okres, należy zapoznać się z INSTRUKCJA O PRZECHOWYWANIU I KONSERWACJI, która znajduje się w Instrukcji Bezpieczeństwa i Konserwacji.

OSTRZEŻENIE:

Przed czyszczeniem urządzenia, wyłącz urządzenie i odłącz go od gniazdka elektrycznego.

- Przenieś urządzenie w miejsce, gdzie można wyłączyć wodę. Zdejmij pokrywę z korka spustowego, umieszczonego w dolnej części urządzenia. Wylej wodę z pojemnika.
- Napełnij pojemnik na czystą wodę i osusz go całkowicie.
- Za pomocą wilgotnej szmatki usuń kurz i brud z powierzchni urządzenia. Nigdy nie należy używać żrących elementów lub chemikalia do czyszczenia tego urządzenia.
- Gdy produkt nie jest używany, należy go przechowywać w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

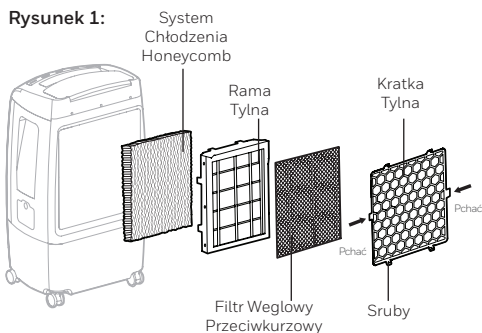
CZYSZCZENIE FILTRU* WĘGLOWEGO PRZECIWKURZOWEGO I SYSTEMU HONEYCOMB COOLING MEDIA

- Urządzenie jest wyposażone w Filtr* Węglowy Przeciwkurzowy i System Chłodzający Honeycomb.
- Filtr* Węglowy Przeciwkurzowy i System Chłodzający Honeycomb znajdują się wewnątrz tylnej wloty. Zobacz Rysunek 1 do instrukcji, jak usunąć je z urządzenia do czyszczenia i konserwacji.
- Nie uruchamiaj urządzenia w trybie chłodzenia ze stęchlą wodą w pojemniku. Należy opróżnić pojemnik na wodę i napełnić go świeżą wodą, zwłaszcza gdy pojemnik nie został oczyszczony przez długi czas.
- Częstotliwość czyszczenia Systemu Honeycomb zależy od lokalnych warunków powietrza i wody. W obszarach, gdzie zawartość minerałów w wodzie jest wysoka, osady mineralne mogą narastać na Systemie Chłodzającym Honeycomb Medium i ograniczać przepływ powietrza. Opróżnianie i napełnianie pojemnika na wodę świeżą wodą przynajmniej raz w tygodniu pomoże zmniejszyć osady mineralne. Jeśli osady mineralne pozostają na Systemie Chłodzającym Honeycomb Media, System powinien być usunięty i spłukany świeżą wodą. System powinien być czyszczony co dwa miesiące lub częściej, w zależności od potrzeb.
- Aby uzyskać najlepsze wyniki, zostaw System Chłodzający Honeycomb Medium do ochłodzenia i wyschnięcia po każdym użyciu przez wyłączenie funkcji chłodzenia za 15 minut przed wyłączeniem urządzenia.

Usuwanie Filtru* Węglowego Przeciwkurzowego/ Systemu Honeycomb Cooling Media:

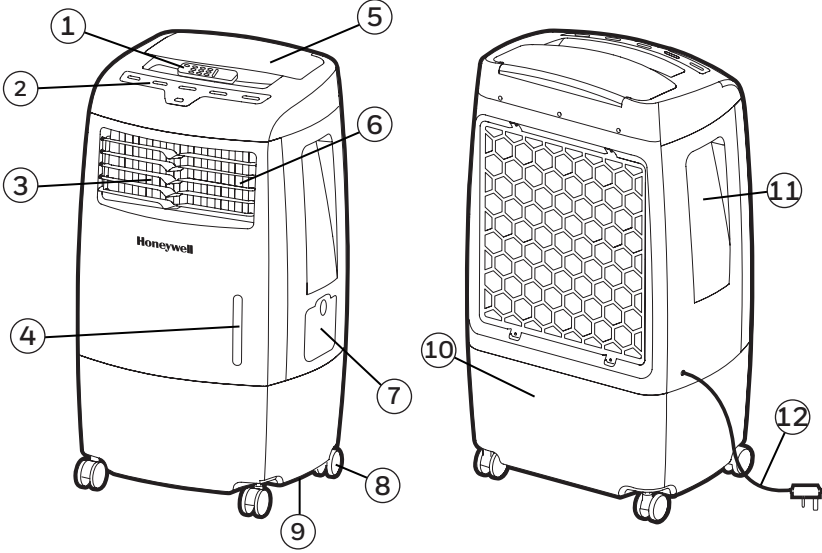
1. Usunąć wszystkie śruby z kratki z tyłu parowy klimator.
2. Ostrożnie nacisnąć lewą i prawą stronę tylnego grilla i wyciągnąć z parowy klimator.
3. Wyciągnąć filtr* węglowy i spłukać czystą wodą.
4. Aby wyciągnąć Moduł Honeycomb wyciągnąć Tylną Ramę wysun Honeycombem z ramy.
5. Wymienić lub oczyścić system wodą czy wilgotną szmatką.

UWAGA: NIE WOLNO używać Parowy Klimator, gdy Tylna Kratka jest usunięta od Parowy Klimator lub, jeśli nie jest całkowicie umocowana. Może to spowodować poważne obrażenia ciała lub niebezpieczne porażenie prądem elektrycznym.



*Dotyczy tylko modeli z Filtr Węglowy Przeciwkurzowy wyposażonym.

PARÇA AÇIKLAMALARI



1) Uzaktan Kumanda

2) Kontrol Paneli

3) Yatay panjurlar

4) Su Seviyesi Göstergesi

5) Buz Bölmesi Kapagı

6) Dikey panjurlar

7) Su Doldurma Kapagı

8) Arka Izgara

9) Tahliye Fii

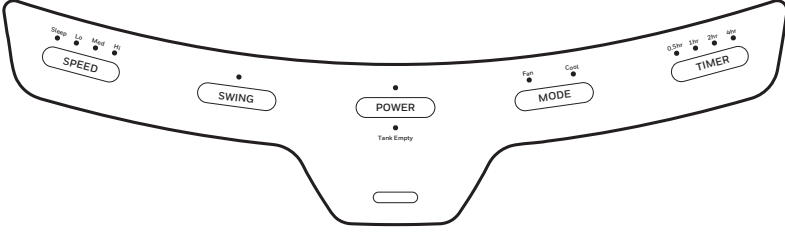
10) Su Tankı

11) Tutacak

12) Elektrik Kablosu ve Priz

UYARI -- BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE SOĞUTUCU GÜVENLİK VE BAKIM KILAVUZUNU OKUYUN VE SAKLAYIN. TALİMATLARIN UYGULANMAMASI DURUMUNDA CİHAZ HASAR GÖREBİLİR YA DA ETKİSİ AZALABİLİR VE GARANTİ Dİİ KALABİLİR.

KONTROL PANELİ



FONKSİYON TULARI

POWER (Güç)

Cihazı açmak için POWER tuuna basın. Soğutucu otomatik olarak orta hızda balayacaktır. Birkaç saniye sonra düşük hızda geçecektir. Cihazı kapatmak için tekrar POWER tuuna basın.

SPEED (Hız)

Fan hızını Düşük - Orta - Yüksek - Uyku arasında degitirmek için SPEED tuuna tekrar tekrar basın.

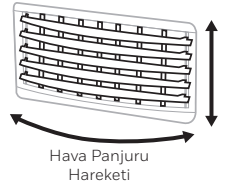
UYKU modu seçildiğinde fan bir saat boyunca yüksek hızda çalışır, ikinci saat boyunca orta hızda çalışır, Üçüncü saatte Düşük hızda geçen fan ünite kapatılıncaya kadar düşük hızda çalışmaya devam eder.

TIMER (Timer)

Istlenen süre seçilene kadar TIMER tuuna basın. Ayarlanan süre geçtikten sonra, cihaz otomatik olarak kapanacaktır (cihaz güç kablosu prizden çekilene kadar Standby modunda kalır.). TIMER fonksiyonu cihazı 7.5 saate kadar programlamanızı sağlar.

SWING (Dönme)

Ekranda SWING ıığı yanana kadar SWING tuuna basın. Hava panjurları otomatik olarak sola ve saga hareket etmeye balayacaktır. Dikey Hava Akımı - Dikey hava panjurlarını manuel olarak ayarlayarak dikey hava akımını degitirebilirsiniz.



* Sadece Sleep özelliği olan modellerde uygulanabilir.

FONKSİYON TULARI (DEVAMI)

MODE (Modu)

COOL modu seçmek için MODE tuuna basın. COOL yanana kadar MODE tuuna basmak buharlı soğutmayı balatır. Su pompası çalımaya balar ve Petek Soğutma Ortamı tamamen ısladığında daha serin havayı hissedersiniz.

COOL yanana kadar MODE tuuna basılması soğutmayı aktif hale getirir. MODE tuuna tekrar basılması kontrol panelinde COOL ııklarını söndürür, buharlı soğutmayı fonksiyonunu kapatır.

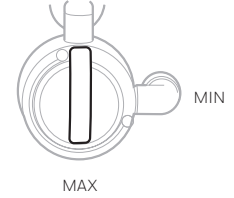
ODA SOĞUTMA VE NEMLENDİRME

Honeywell Soğutucular, soğutma modunda suyun buharlatılması ile nemlendirilmi hava sağlar. Cihazın buz bölmesi içinde manuel su regülatörü kolu bulunur. Bu kol Petek Soğutma Ortamı üzerinden pompalanan su miktarını ayarlamanızı sağlar, böylece soğutma ve nemlendirme seviyelerinin kontrolüne yardımcı olur.

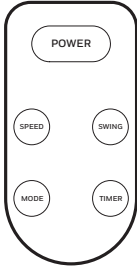
Su regülatörü MIN'e ayarlandığında, su pompası Petek Soğutma Ortamına minimum miktarda su gönderir. Bu daha az su buharlamasına ve soğutma etkisinin azalmasına neden olur.

Su regülatörü MAX'a ayarlandığında, su pompası Petek Soğutma Ortamına maksimum miktarda su gönderir. Bu maksimum su buharlamasını ve soğutma etkisinin artmasını sağlar.

Su Regülatörü



UZAKTAN KUMANDA



- Güç (POWER) : Açık / Kapalı
- Hız (SPEED) : Düşük / Orta / Yüksek / Uyku
- Modu (MODE) : Soğutma ya da fan seçeneğini kontrol eder
- Dönme (SWING) : Havalandırma panjuru hareketlerini kontrol eder
- Timer (TIMER) : Otomatik kapanma için zamanlayıcı fonksiyonunu kontrol eder.

* Sadece Sleep özelliği olan modellerde uygulanabilir.

Not:

- Uzaktan kumanda pilinin değiştirilmesi için AAA (2 x 1.5V) düğme tipi ya da dengi bir pil gereklidir.
- Uzaktan kumandanın arkasındaki pil bölmesinin kapağını açın ve pilleri yerleştirin. Pilleri, bölme içine yerleştirirken, pil kutuplarının bölme içinde gösterilen (+ / -) işaretlere uygun olarak yerleştirilmesine dikkat edilmelidir. Always point the remote control signal transmitter towards the unit when operating.
- Kullanırken uzaktan kumanda sinyal vericisini cihaza doğru tutun. Sinyal yolunda bir engel olmadığına emin olun.
- Cihaz uzun bir süre kullanılmıyacaksa pilleri çıkarın.
- Uzaktan kumandayı düşürmeyin.
- Alkalın, karbon-çinko ya da şerhi pil gibi farklı türde pilleri birlikte kullanmayın.
- Eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın.
- Pilleri şarj etmeyin.
- Kullanım ömrünü tamamlayan pilleri cihazdan çıkartılarak yerel mevzuat çerçevesinde elden çıkartılmalıdır.
- Pilleri ateşe atmayın. Piller patlayabilir veya akabilir.

UYARI: Küçük pillerin yutulması ile ilgili uyarı. Küçük çocuklardan ve hayvanlardan uzak tutun.

SOGUTUCU KONUMU

Ürünü kurup kullanmaya başlamadan önce ürünü doğru konumlandığına emin olun. Lütfen Güvenlik ve Bakım Kılavuzunun SOGUTUCU KONUMU bölümüne başvurun.

SU DOLDURMA

DIKKAT:

Su tankını doldurmadan ya da boaltmadan önce cihazın fiini prizden çıkarın.

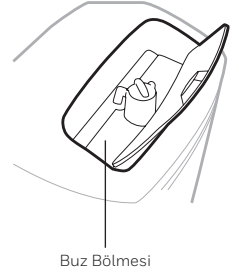
Cihazın arka kısmındaki su doldurma bölümünü açın.

Su Seviyesi Göstergesi cihazın yan tarafında bulunur. Su seviyesi düşükse su tankını doldurun. Suyu "Max." su seviyesi iaretinden fazla doldurmayın. COOL fonksiyonunu çalıştırmadan önce tanktaki su miktarının minimum su seviyesi iaretinden fazla olduğundan emin olun. COOL modunun yetersiz suyla çalışması pompa arızasına neden olabilir.

NOT: Buz varsa soğutma performansını arttırmak için üst bölmeye buz ekleyebilirsiniz.

NOT: Su kapasitesi, hava soğutucu su haznesinde ve su dağıtım sistemi içerisindeki toplam su miktarı anlamına gelmektedir. Su haznesinin "Max." ile işaretli kısmına kadar doldurulan su miktarı, hava soğutucunun gerçek su kapasitesinin altında olabilir.

UYARI: Su haznesini kirli veya tuzlu su ile doldurmayın. Bu üniteye ve Honeycomb ortamına zarar verebilir.



YETERSİZ SU ALARMI*

Cihaz bir düşük su sensörüne sahiptir. Sogutma modunda, su tankı minimum seviyenin altındaysa, bir bipleme sesi duyulur ve göstergesi sürekli olarak yanıp söner. Cihaz otomatik olarak buharlı sogutma ilemini duraklatır.

Sogutma modunda alarmı devre dışı bırakmak için su tankını doldurun. Önce cihazı kapatın ve fiini prizden çekin. Su tankını minimum su seviyesi işaretinin üzerinde doldurun. Fii prize takın ve tekrar çalıştırın.

Alarmı devre dışı bırakıp cihazı fan olarak kullanmaya devam etmek için (Buharlı sogutma olmadan), cihazı kapatıp açın. Yetersiz Su Alarmı Fan modunda çalışmayacaktır. COOL fonksiyonu çalıştırılırsa Yetersiz Su Alarmı tekrar çalmaya başlayacaktır.

*Yetersiz su alarmı olan modellere uygulanabilir.

SU TANKININ TEMİZLENMESİ VE KURUTULMASI

Sogutucunun nasıl temizleneceği ve bakımının yapılacağına dair yönlendirmeler ağıdadır. Sogutucu uzun süre kullanılmayacaksa, lütfen Güvenlik ve Bakım Reheberindeki DEPOLAMA VE BAKIM ÖNERİLERİ'ne başvurun.

UYARI:

Cihazı temizleden önce, cihazı kapatın ve elektrik prizi ile bağlantısını kesin.

- Suyun süzölebileceği bir ortama geçin. Cihazın altında yer alan tahliye tamponunu çıkarın. Tankın boalmasını bekleyin.
- Tankı temiz suyla tekrar doldurun ve tamamen boaltın.
- Nemli bir bez kullanarak cihazın yüzeyindeki tozu ve kiri temizleyin. Bu ürünün temizliğinde asla aındırıcı ya da kimyasal maddeler kullanmayın.
- Ürün kullanılmadığında, direk güne ışığı almayan kuru bir ortamda muhafaza edin.

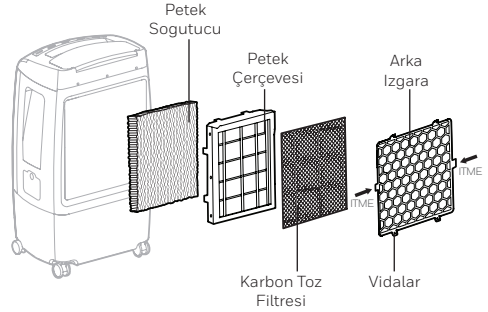
KARBON TOZ FİLTRESİ* VE PETEK SOĞUTUCUNUN TEMİZLENMESİ

- Cihaz bir Karbon Toz Filtresi*SS ve Petek Soğutma Ortamı'na sahiptir.
- Karbon Filtre* ve Petek Ortamı cihazın arka ızgarasının içinde bulunur. Temizlik ve bakım için cihazdan nasıl çıkarıldıklarına dair talimatlar için Figür 1'e bakın.
- Cihazı tankda beklemi su varken COOL modunda çalıştırmayın. Özellikle tank uzun süre temizlenmemişse, tankı boaltmalı ve temiz suyla tekrar doldurmalısınız.
- Petek birimini temizleme sıklığı yerel hava ve su durumuna bağlıdır. Suyun içindeki mineral oranı yüksek olan yerlerde, Petek Soğutucu'nun içinde mineral artıkları birikebilir ve hava akını kısıtlayabilir. Su tankını en azından haftada bir boaltıp temiz suyla doldurmak mineral artıklarının azalmasına yardımcı olur. Mineral artıkları Petek Soğutma Ortamı üzerinde kalıyorsa, birim çıkarılmalı ve temiz suyla yıkanmalıdır. Birim, ihtiyaçlarınıza bağlı olarak iki ayda bir ya da daha sık temizlenmelidir.
- En iyi sonuç için her kullanımdan sonra cihazı kapatmadan 15 dakika önce COOL fonksiyonu kapatılarak Petek Soğutma Ortamı'nın kurumasını sağlayın.

Karbon Toz Filtresi* / Petek Soğutma Ortamının Çıkartılması:

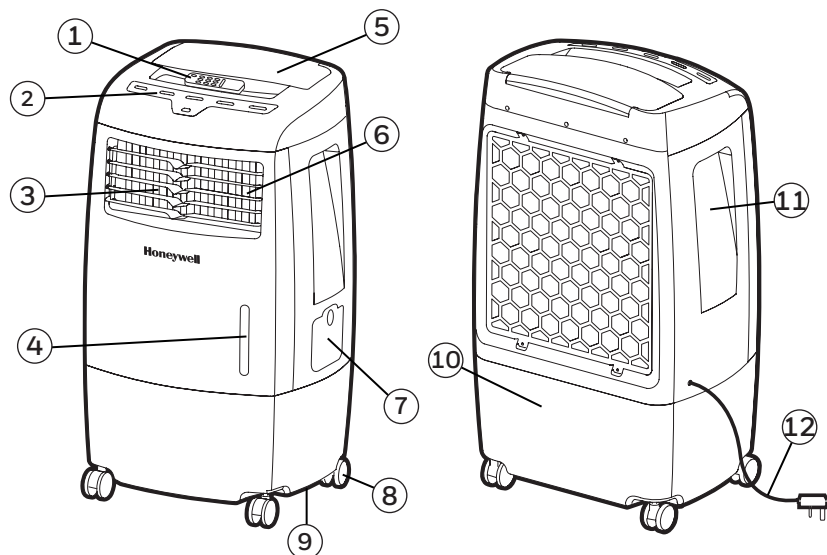
1. Soğutucunun arka ızgarasındaki bütün vidaları sökün.
2. Arka ızgaranın sol ve sağ tarafına dikkatlice bastırın ve soğutucudan çekerek çıkarın.
3. Karbon Filtreyi* çekerek çıkarın ve ihtiyaca göre suyla temizleyin.
4. Petek Ortamını çıkarmak için Petegi arka çerçeveye sabitleyen vidaları sökün ve Petegi kaydırarak çıkarın.
5. İhtiyaca göre petek ortamı degitirin ya da su ve bezle temizleyin.

Figür 1:



UYARI: Arka Izgara ve ya çerçeve çıkarılmıken, ya da gevemiken Soğutucuyu çalıştırmayın. Bu ciddi yaralanmalara ya da elektrik çarpmasına yol açabilir.

*Sadece Karbon Toz Filtresi özelliği olan modellerde uygulanabilir.

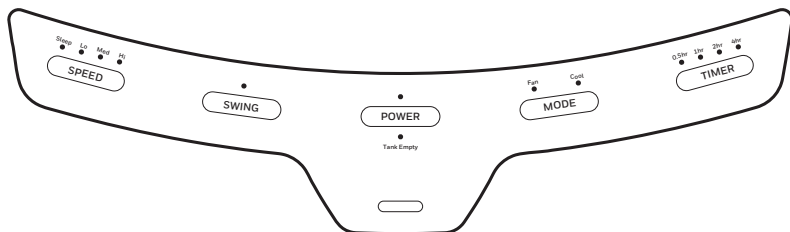


- 1) Пульт дистанционного управления
- 2) Панель управления
- 3) Горизонтальные жалюзи
- 4) Индикатор уровня воды
- 5) Крышка от Отделения для льда
- 6) Вертикальные жалюзи

- 7) Отверстие для заполнения воды
- 8) Ролики
- 9) Сливная пробка
- 10) Бак для воды
- 11) Ручка
- 12) Шнур и разъем электропитания

ВНИМАНИЕ - ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И ЭКСПЛУАТАЦИИ КЛИМАТИЧЕСКОЙ УСТАНОВКИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО ПРИБОРА. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЯМ И/ИЛИ НЕИСПРАВНОСТЯМ В ЕГО РАБОТЕ И АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



ФУНКЦИИ

POWER (Мощность)

Нажмите кнопку питания, чтобы включить устройство. Воздухоохладитель включится автоматически на среднюю скорость. Через несколько секунд скорость переключится на низкую. Чтобы выключить устройство нажмите кнопку повторно.

SPEED (Скорость)

Нажимайте кнопку СКОРОСТЬ, чтобы изменять скорость между Низкий - Средний - Высокий - Сон*.

Когда выбран режим SLEEP (СОН), вентилятор в течение часа будет работать с высокой скоростью (High), затем еще в течение часа со средней скоростью (Medium), а начиная с третьего часа и до выключения устройства с низкой скоростью (Low)

TIMER (Таймер)

Нажимайте кнопку ТАЙМЕР, пока не выберете нужную установку времени. По истечении установленного времени, устройство автоматически выключится (останется в режиме ожидания, до тех пор, пока шнур не будет извлечён из электросети). Функция ТАЙМЕР позволяет вам запрограммировать устройство до 8 часов работы.

SWING (Амплитуда)

Нажимайте кнопку АМПЛИТУДА, пока не загорится индикатор АМПЛИТУДА на экране дисплея. Заслонки начнут автоматически двигаться слева направо. Вертикальный поток воздуха - Вы можете вручную настроить вертикальные заслонки, чтобы изменить вертикальный поток воздуха.



* Применимо только для моделей с функцией Сон.

ФУНКЦИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

MODE (Режим)

Нажмите кнопку РЕЖИМ, чтобы выбрать режим ОХЛАЖДЕНИЕ. Нажатие режима ОХЛАЖДЕНИЕ активизирует охлаждение испарительного типа. Водяной насос будет работать, и вы почувствуете более прохладный воздух после того как система Honeycomb Cooling Media полностью увлажнится.

Нажатие кнопки РЕЖИМ до загорания на дисплее функций ОХЛАЖДЕНИЯ активизирует вместе охлаждение испарительного типа. При повторном нажатии кнопки РЕЖИМ деактивирует и функцию ОХЛАЖДЕНИЯ, на панели управления, то есть отключает как охлаждения испарительного типа.

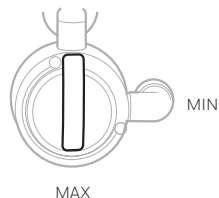
ОХЛАЖДЕНИЕ И УВЛАЖНЕНИЕ ПОМЕЩЕНИЯ

В режиме охлаждения, Климатическая Установка Honeywell обеспечивает увлажнение воздуха при испарении воды. Также есть ручка Регулятора воды в отсеке для льда, что позволяет регулировать количество перекачиваемой в систему охлаждения Honeycomb воды, тем самым помогая контролировать уровень охлаждения и увлажнения.

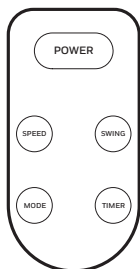
Когда Регулятор воды установлен на МИН, водяной насос подает минимальное количество воды в систему охлаждения. Это приводит к уменьшению испарения воды и уменьшает охлаждающее действие.

Когда регулятор воды установлен на МАКС, водяной насос подает максимальное количество воды в систему Honeycomb. Это приводит к максимальной испаряемости воды и повышает производительность охлаждения.

Водный регулятор



ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



POWER (Мощность)	: Включить / Выключить
SPEED (Скорость)	: Низкая / Средняя / Высокая / Сон
MODE (Режим)	: Включить / Выключить охлаждение испарительного типа
SWING (Амплитуда)	: Управляет движением заслонок
TIMER (Таймер)	: Управление функцией таймера до автоматического выключения

* Применимо только для моделей с функцией Сон.

Примечание:

- Пульт дистанционного управления работает от пальчиковой или эквивалентной плоской батарейки типа AAA (2 x 1.5V).
- Откройте батарейный отсек на задней стороне пульта дистанционного управления и вставьте в него батарейку. Будьте внимательны и вставляйте батарейки, соблюдая полярность (+/-) подключения, указанную внутри батарейного отсека.
- Всегда во время использования направляйте пульт дистанционного управления в сторону установки. Убедитесь, что путь сигнала не преграждается.
- Удалите батарейки, если устройство не будет использоваться в течение длительного периода времени.
- Не роняйте пульт дистанционного управления.
- Не смешивайте различные типы батареек, такие как щелочные, солевые или аккумуляторные.
- Не используйте вместе старые и новые батарейки.
- Не заряжайте батарейки.
- Разряженные батарейки должны быть извлечены из пульта дистанционного управления и утилизированы согласно местным нормативно-правовым актам.
- Не бросайте батарейки в огонь. Они могут взорваться или протечь.

ВНИМАНИЕ: Храните маленькие батарейки в безопасном месте во избежание проглатывания детьми или животными.

БОЛЕЕ ПРОХЛАДНОЕ МЕСТО

Убедитесь, что положение климатической установки правильное, прежде чем настраивать и начинать пользоваться устройством. Пожалуйста, прочитайте информацию БОЛЕЕ ПРОХЛАДНОЕ МЕСТО в разделе отдельного Руководства по Безопасности и Техническому Обслуживанию.

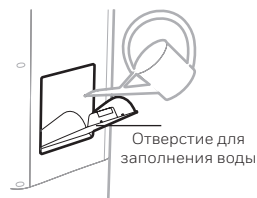
ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

ВНИМАНИЕ:

Отключите устройство от электрической розетки питания перед очисткой или заправкой водного бака.

Откройте отверстие для заполнения воды, расположенное на боковой стороне устройства.

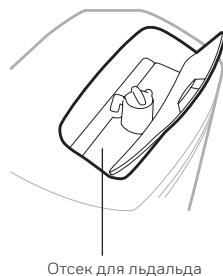
Индикатор уровня воды в задней стороне устройства. Заполните бак для воды, если уровень воды будет низкий. Не наливайте воды больше отметки уровня " Макс." Проверьте уровень воды в баке перед запуском функции ОХЛАЖДЕНИЕ. Убедитесь, что вода в баке выше минимальной отметки уровня воды. Запуск устройства в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ с неправильным количеством воды, может привести к поломке водяного насоса.



ПРИМЕЧАНИЕ: Под общим объемом воды подразумевается суммарный объем, который может содержаться в контейнере для воды охладителя воздуха и водораспределительной системе. Объем воды в контейнере на уровне Max. может быть ниже фактического объема воды в охладителе воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если у вас есть лёд, его можно добавить в верхний отсек для льда. Это позволит усилить эффект охлаждения воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не заливайте в контейнер грязную или солёную воду. Это может привести к повреждению устройства и ячеистого охладителя.



СИГНАЛ НИЗКОГО УРОВНЯ ВОДЫ*

Устройство оборудовано датчиком низкого уровня воды. В режиме Охлаждение, когда вода в баке ниже минимального уровня, вы услышите звуковой сигнал, и индикатор будет мигать непрерывно. Устройство автоматически приостановит работу охлаждения испарительного типа.

Долейте в бак воды, чтобы выключить сигнал в режиме охлаждения. Сначала выключите прибор и отсоедините его от розетки. Заполните бак для воды выше минимальной отметки уровня воды. Включите в розетку и нажмите Включить снова.

Чтобы выключить сигнал и продолжить использовать устройство в качестве вентилятора (без охлаждения испарительного типа), выключите устройство и затем снова его включите. Сигнал низкого уровня воды не активируется в режиме вентилятора. Сигнал о низком уровне воды будет звучать снова, если активировать функцию Охлаждение с все еще пустым баком.

*Применимо только для моделей с сигналом низкого уровня воды.

ОЧИСТКА И СЛИВ ВОДЫ В БАКЕ

Ниже приведены инструкции о том, как чистить и обслуживать климатическую установку. Если установка не будет использоваться в течение длительного периода времени, пожалуйста, просмотрите ИНФОРМАЦИЮ О ХРАНЕНИИ И ОБСЛУЖИВАНИИ, расположенную в отдельном Руководстве по Безопасности и Техническому обслуживанию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед чисткой выключите устройство и отсоедините от розетки.

- Переместите устройства к месту, куда можно слить воду. Снимите крышку со сливной пробки, расположенной в нижней части устройства. Вылейте воду из бака.
- Заполните бак для воды чистой водой и слейте эту воду. .
- Используйте влажную ткань, чтобы удалить грязь и пыль с поверхности устройства.
- Никогда не используйте коррозионные элементы или химические вещества для очистки этого прибора.
- Когда прибор не используется, храните его в сухом месте вдали от прямых солнечных лучей.

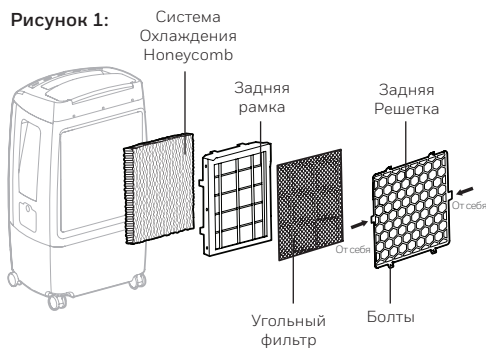
ОЧИСТКА УГЛЕРОДНОГО ПЫЛЕВОГО ФИЛЬТРА* И СИСТЕМЫ HONEYCOMB COOLING MEDIA

- Прибор поставляется с Углеродным Пылевым Фильтром* и системой Honeycomb Cooling Media.
- Углеродный Пылевой Фильтр* и система Honeycomb Cooling Media находятся внутри Задней Решетки. Смотрите на Рисунок 1 для получения инструкций о том, как удалить их из блока для очистки и эксплуатации.
- Не используйте устройство в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ с испорченной водой в баке. Вы должны слить воду и залить свежую, особенно, если бак не был очищен долгое время.
- Частота чистения Honeycomb Media зависит от местного воздуха и состояния воды. В районах, где минерализация воды высока, минеральные отложения накапливаются на системе Honeycomb быстро и могут ограничить поток воздуха. Слив воды в баке и заправка его пресной водой, по крайней мере, один раз в неделю поможет снизить минеральные отложения. Если минеральные отложения остаются на Системе Honeycomb, необходимо снять систему и промыть ее пресной водой. Систему нужно очищать каждые два месяца или чаще, в зависимости от ваших потребностей.
- Для достижения наилучших результатов позвольте Системе Honeycomb охладиться и высохнуть после каждого использования, выключив функцию Охлаждение за 15 минут до выключения аппарата.

Снятие Углеродного Пылевого фильтра*/ Системы Охлаждения Honeycomb:

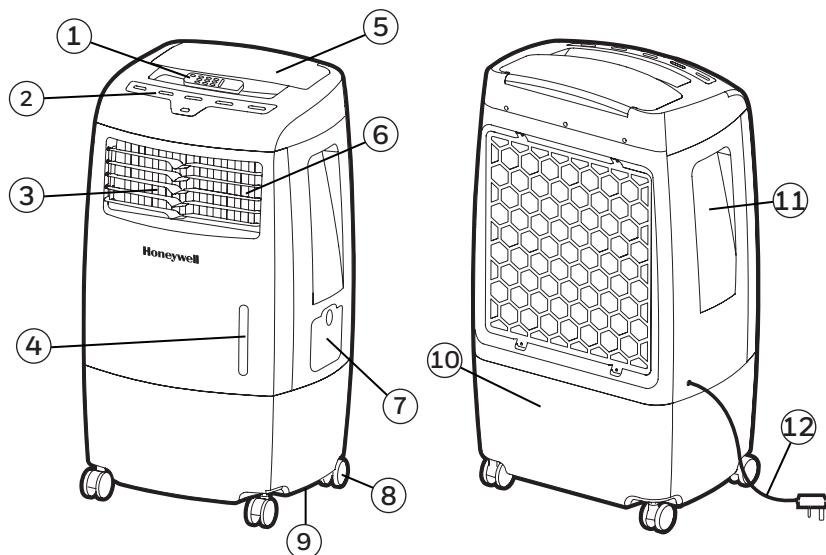
1. Выкрутите все винты крепления задней решетки к корпусу установки.
2. Осторожно нажмите левую и правую сторону задней решетки и извлеките ее из охладителя.
3. Выдвиньте Углеродный Пылевой Фильтр* и очистите его водой по необходимости.
4. Чтобы вынуть систему Honeycomb, открутите болты, с помощью которых прикреплена система охлаждения Honeycomb до задней рамки.
5. Замените или промойте систему чистой водой и влажной тряпкой по мере необходимости.

ВНИМАНИЕ: НЕ используйте Климатическую установку, когда Задняя решетка отсоединена от него, или, если задняя решетка прилегает не полностью. Это может привести к серьезным травмам или опасному поражению электрическим током.



*Применимо только для моделей с Углеродный Пылевой Фильтр.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

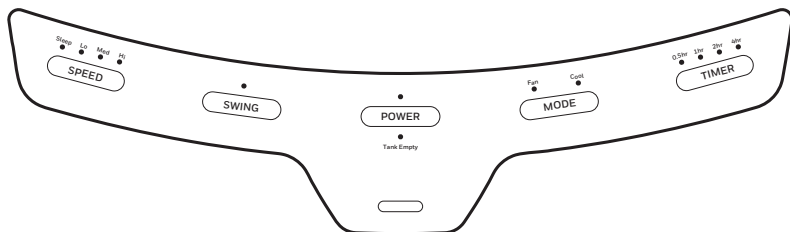


- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1) Controle Remoto | 7) Entrada de Água |
| 2) Painel de Controle | 8) Rodas |
| 3) Grelhas Horizontais | 9) Tampão de Drenagem |
| 4) Indicador do Nível de Água | 10) Depósito de Água |
| 5) Tampa do Compartimento de Gelo | 11) Alças |
| 6) Grelhas Verticais | 12) Cabo de Alimentação |

AVISO -- LEIA E GUARDE O GUIA DE MANUTENÇÃO E SEGURANÇA DO CLIMATIZADOR E O MANUAL DE UTILIZADOR ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO. O NÃO CUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES PODEM DANIFICAR E/OU PREJUDICAR O FUNCIONAMENTO E ANULAR A GARANTIA. CASO HAJA QUALQUER DIVERGÊNCIA OU CONFLITO ENTRE A VERSÃO NO IDIOMA INGLÊS OU QUALQUER OUTRO IDIOMA, NO CONTEÚDO DESTES MATERIAIS A VERSÃO INGLÊS É A QUE DEVERÁ PREVALECER.

UTILIZAÇÃO E FUNCIONAMENTO

PAINEL DE CONTROLE



BOTÕES DE FUNÇÕES

POWER (Ligar/Desligar)

Pressione o botão POWER para ligar o aparelho. O arrefecedor começará automaticamente a uma velocidade média. Após alguns segundos a velocidade altera para baixa. Para desligar o aparelho, pressione novamente o mesmo botão.

SPEED (Velocidade)

Pressione o botão SPEED repetidamente para mudar a velocidade entre Baixa - Média - Alta - Dormir*.

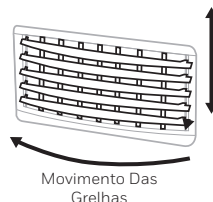
Quando o modo SLEEP estiver ativado, a ventoinha irá mudar aleatoriamente entre as velocidades Alta, Média e Baixa e Desligado (5 segundos cada) para imitar a brisa natural.

TIMER (Temporizador)

Pressione o botão TIMER até que o tempo desejado esteja selecionado. Quando esse tempo selecionado passar, o aparelho irá desligar automaticamente (fica em modo Standby até ser desligado da tomada). A função de TIMER permite-lhe programar o aparelho para até 7.5 horas de uso.

SWING (Oscilação)

Pressione o botão SWING até que a luz indicativa se acenda no painel de controle. As grelhas vão começar a mover-se da esquerda para a direita automaticamente. Fluxo de ar vertical - É possível ajustar manualmente as grelhas verticais para mudar a direção do ar.



*Apenas aplicável aos modelos com Dormir.

UTILIZAÇÃO E FUNCIONAMENTO (CONTINUAÇÃO)

BOTÕES DE FUNÇÕES (CONTINUAÇÃO)

MODE (Modo)

Pressione o botão MODE para selecionar os modo de COOL. Pressionar o botão MODE até que se acenda a luz indicadora de COOL no visor ativa o arrefecimento evaporativo. A bomba de água vai trabalhar e você vai sentir ar mais fresco após filtro Honeycomb estar completamente molhado.

Pressionar o botão MODE até COOL se acenderem ativa arrefecimento evaporativo.

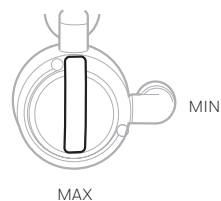
ARRREFECIMENTO E HUMIDIFICAÇÃO DA SALA

Em modo de arrefecimento, os Arrefecedores Honeywell fornecem ar humidificado através da evaporação da água. Existe uma alavanca manual de Regulação de Água localizada no compartimento de gelo do aparelho. Isto permite ajustar a quantidade de agua bombeada para a filtro Honeycomb, ajudando assim a controlar os níveis de arrefecimento e humidificação.

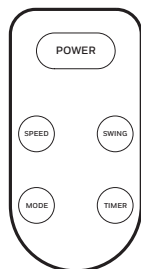
Quando o Regulador de Água está no MÍN, a bomba de água distribui uma quantidade mínima de água para a filtro Honeycomb. Isto resulta em menos evaporação de água e reduz o efeito de arrefecimento.

Quando o Regulador de Água está no MÁX, a bomba de água distribui uma quantidade máxima de água para a filtro Honeycomb. Isto resulta em mais evaporação de água e melhora o efeito de arrefecimento.

Regulador de Água



CONTROLE REMOTO



POWER (Ligar/Desligar)	: Ligado / Desligado
SPEED (Velocidade)	: Baixa / Média / Alta / Dormir
MODE (Modo)	: Controla opção de arrefecimento ou ventilação.
SWING (Oscilação)	: Controla o movimento das grelhas
TIMER (Temporizador)	: Controla o temporizador para encerramento automático

*Applicable for models with Sleep feature only.

Nota:

- O controle remoto requer uma pilha redonda AAA (2 x 1.5V) para substituição.
- Abra o compartimento das pilhas na parte de trás do controle remoto e insira uma bateria AAA (2 x 1.5V). Cuidados devem ser tomados para inserir as pilhas de acordo com as marcações de polaridade corretas (+ / -) exibidas no interior do compartimento.
- Sempre aponte o transmissor do sinal do controle remoto para o aparelho quando estiver utilizando. Certifique-se de que o caminho do sinal não está obstruído.
- Remova as pilhas se o aparelho não for ser usado por muito tempo.
- Não deixe cair o controle remoto.
- Não misture diferentes tipos de pilhas como as alcalinas, carbono-zinco, ou pilhas recarregáveis.
- Não misture pilhas novas e usadas.
- Baterias gastas devem ser retiradas do aparelho.
- Exhausted batteries are to be removed from the product and safely disposed of as per local regulations.
- Não descarte as baterias no fogo. As baterias podem explodir ou vazar.

AVISO: Caution for ingestion of the small battery. Keep away from children and animals.

LOCALIZAÇÃO DO ARREFECEDOR

Certifique-se de posicionar o refrigerador de ar corretamente antes de configurar e começar a usar o produto. Por favor, consulte a seção LOCALIZAÇÃO DO ARREFECEDOR do Guia de Segurança e Manutenção.

ABASTECIMENTO COM ÁGUA

ATENÇÃO:

Desligue o aparelho da tomada elétrica antes de esvaziar ou encher o depósito de água.

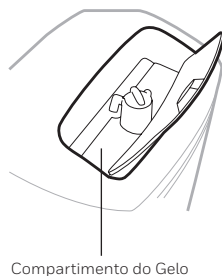
Abra a Entrada de Água localizada na parte lateral do aparelho.

O Indicador de Nível de Água está localizado na parte da frente da unidade. Encher o depósito de água quando o nível de água estiver baixo. Não encha de água acima do nível "Max." Verifique o nível de água no depósito antes de executar a função COOL. Certifique-se de que a água no depósito está acima da marca do nível mínimo de água. Fazer o aparelho funcionar em modo de refrigeração com nível de água inadequado pode danificar a bomba.

NOTA: Se tiver gelo disponível, deve adicionar gelo no cimo do compartimento para melhorar o desempenho do arrefecimento.

Nota: A capacidade de água refere-se ao volume total de água que pode ser contido dentro do sistema de tanque de arrefecimento do ar da água e de distribuição de água. A capacidade da água no tanque no nível "Max." Indicador pode ser menor do que a capacidade real de água do refrigerador de ar.

ATENÇÃO: Não abasteça o tanque com água suja ou salgada. Isso poderá danificar o sistema de arrefecimento Favo de mel (HoneyComb).



AVISO DE POUCA ÁGUA*

O aparelho está equipado com um sensor de pouca água. No modo de refrigeração, quando a água no depósito está abaixo do nível mínimo, você ouvirá um sinal sonoro e o luz indicativa piscará continuamente. A unidade irá pausar automaticamente o arrefecimento evaporativo.

Abasteça o depósito de água para desativar o alarme no modo de arrefecimento. Primeiro desligue o aparelho e desligue da tomada. Encha o depósito de água com água acima da marca de nível mínimo de água. Ligue à tomada e volte a utilizar o aparelho.

Para desativar o alarme e continuar a utilizar o aparelho como um ventilador (sem arrefecimento evaporativo), desligue o aparelho e ligue novamente. O alarme de água não será ativado somente no modo Ventilador O alarme de água soará novamente se a função COOL for ativada enquanto o depósito de água ainda estiver vazio.

*Apenas aplicável para modelos com Alarme de Pouca Água.

LIMPAR E DRENAR O DEPÓSITO DE ÁGUA

Abaixo estão instruções sobre como limpar e manter o seu ar mais frio. Se o aparelho não vai ser usado por um longo período de tempo, consulte as INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO no Guia de Segurança e Manutenção em separado.

AVISO:

Antes de limpar o aparelho, desligue-o e desconecte da tomada.

- Mova a unidade para um local onde a água possa ser drenada. Remova a tampa do Tampão de Drenagem localizada na parte inferior do aparelho. Permita que o depósito esvazie.
- Abasteça o depósito com água limpa até ao nível máximo e drene-o completamente.
- Use um pano molhado para limpar sujeira e pó da superfície do aparelho. Nunca use produtos corrosivos ou químicos para limpar este produto.
- Quando o produto não for usado, armazene-o num local seco e sem luz solar direta.

LIMPAR O FILTRO DE CARBONO* E FILTRO HONEYCOMB

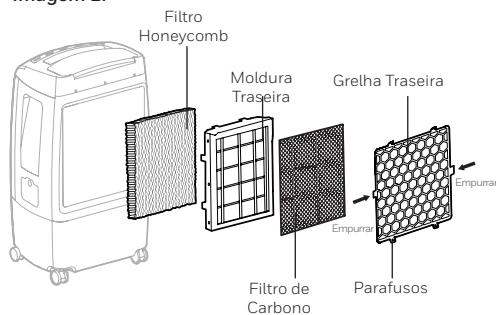
- O aparelho inclui um Filtro* de Carbono e uma filtro honeycomb.
- O Filtro* de Carbono e uma filtro honeycomb esta localizado dentro da Grelha traseira. Ver Imagem 1 para instruções sobre como removê-los do aparelho para limpeza e manutenção.
- Não coloque o aparelho em modo COOL com água antiga no depósito. Deve esvaziar e voltar a encher com água fresca, especialmente se o depósito não é limpo há muito tempo.
- A frequência de limpeza do filtro depende das condições locais do ar e da água. Em áreas onde o conteúdo mineral da água é elevado, depósitos minerais podem acumular-se no filtro e restringir o fluxo de ar. Drenar o depósito de água e encher com água fresca, pelo menos uma vez por semana vai ajudar a reduzir os depósitos minerais. Se os depósitos minerais permanecerem na Matriz, ela deve ser retirada e lavada com água fresca. A matriz deve ser limpa a cada dois meses ou antes, dependendo das necessidades.
- Para melhores resultados, permita que filtro seque após cada utilização desligando a função de arrefecimento 15 minutos antes de desligar o aparelho. on the Honeycomb Cooling Media, the media should be removed and washed under fresh water. The media should be cleaned every two months or sooner, depending on your needs.

Remover o Filtro* de Carbono / Filtro de Honeycomb:

1. emova todos os parafusos da Grade Traseira do Arrefecedor.
2. Empurre cuidadosamente o lado esquerdo e direito da grelha traseira e puxe para fora do aparelho.
3. eslize o Filtro* de Carbono para fora e limpe com água como necessário.
4. Para libertar a Matriz em Forma de Favos de Mel, remova os parafusos que seguram a Matriz e deslize-a para fora da moldura.
5. Substitua ou limpe a matriz com água e um pano molhado como necessário.

AVISO: NÃO coloque o Arrefecedor a funcionar quando a Grelha ou Moldura traseira está removida ou se ela não estiver bem colocada ou solta. Fazê-lo pode causar lesões graves ou choque elétrico.

Imagem 1:



*Apenas aplicável em modelos com função de Filtro de Carbono

PT Feito na china
© 2019 JMATEK Limited. todos os direitos reservados.
A marca comercial Honeywell é utilizada sob licença da Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. não tem representação ou garantia a respeito deste produto.
Este produto é fabricado pela Airtek Int'l Corp. Ltd. (subsidiária da JMATEK Ltd.).

RU Сделано в Китае
© 2019 JMATEK Limited. Все права защищены.
Торговая марка Honeywell используется по лицензии Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. не является представителем или гарантом данного продукта. Этот продукт изготовлен Airtek Int'l Corp. Ltd. (JMATEK Международная группа компаний)

TR Çin'de üretilmiştir
© 2019 JMATEK Limited. Ltd. Her hakkı saklıdır.
The Honeywell markası, Honeywell International Inc. lisansı altındadır. Honeywell International Inc. bu ürüne ilgili temsil ya da garanti vermez.
Bu ürün Airtek Int'l Corp. Ltd. tarafından üretilmiştir. (JMATEK Uluslar Arası Şirketler Grubu)

PL Wyprodukowano w Chinach
© 2019 JMATEK Limited. Wszystkie prawa zastrzeżone.
Honeywell Znak towarowy jest używany na podstawie licencji Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. nie ponosi odpowiedzialności lub gwarancji w odniesieniu do tego produktu.
Produkt ten wytwarzany jest przez Airtek Int'l Corp. Ltd. (zależną JMATEK Ltd.).

FI Valmistettu Kiinassa
© 2019 JMATEK Limited. Kaikki oikeudet pidätetään.
Honeywell on lisensioitu tuotemerkki Honeywell International Inc:lle.
Honeywell International Inc. Ei vastaa laitteen takuusta.
Tuotteen on valmistanut Airtek Int'l Corp. Ltd. (tytäryhtiö JMATEK Ltd.).

DK Fremstillet i Kina
© 2019 JMATEK Limited. Alle rettigheder forbeholdes.
Honeywell. Trademark bruges under licens fra Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. laver ingen forestillinger eller garantier med hensyn til dette produkt.
Dette produkt er fremstillet af Airtek Int'l Corp. Ltd (datterselskab af JMATEK Ltd.).

SE Tillverkad i Kina
© 2019 JMATEK Limited. Alla rättigheter reserverade.
Honeywell Varumärket går under licens från Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. är inte ansvariga för representation eller garantier för denna produkt.
Denna produkt har konstruerats av Airtek Int'l Corp. Ltd. (dotterbolag till JMATEK Ltd.).

IT Made in P.R.C.
© 2019 JMATEK Limited. Tutti i diritti riservati.
Il Marchio Honeywell è usato sotto licenza concessa da Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. non rilascia alcuna dichiarazione o garanzia relativamente a questo prodotto.
Questo prodotto è fabbricato da Airtek Int'l Corp. Ltd. (filiale di JMATEK Ltd.).

DE Hergestellt in China
© 2019 JMATEK Limited. Alle Rechte vorbehalten.
Die Honeywell Handelsmarke wird laut Lizenz unter Honeywell International Inc. Verwendet.
Honeywell International Inc. macht keine Darstellungen oder Garantien in Bezug auf dieses Produkt.
Dieses Produkt ist durch Airtek Int'l Corp. Ltd. (Tochtergesellschaft der JMATEK Ltd.).

NL Made in P.R.C.
© 2019 JMATEK Limited. Alle rechten voorbehouden.
De Honeywell handelsmerk wordt gebruikt onder licentie van Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. doet geen verklaringen of garanties met betrekking tot dit product.
Dit product wordt vervaardigd door Airtek Int'l Corp. Ltd. (dochteronderneming van JMATEK Ltd.).

ES Hecho en China
© 2019 JMATEK Limited. Todos los derechos reservados.
La marca Honeywell es usada bajo licencia de Honeywell International Inc. Honeywell International Inc. no representa ni garantiza este producto.
Este producto es fabricado por Airtek Int'l Corp. Ltd. (subsidiaria de JMATEK Limited).

FR Fabriqué en Chine
© 2019 JMATEK Limited. Tous droits réservés.
La marque déposée Honeywell est utilisée en vertu d'une licence de Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. ne fait aucune déclaration et ne donne aucune garantie à l'égard de ce produit.
Ce produit est fabriqué par Airtek Int'l Corp. Itée (une filiale de JMATEK Limited).

EN Made in China
© 2019 JMATEK Limited. All rights reserved.
The Honeywell Trademark is used under license from Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. makes no representations or warranties with respect to this product.
This product is manufactured by Airtek Int'l Corp. Ltd. (subsidiary of JMATEK Ltd.).

JMATEK Limited
Manulife Financial Centre,
Kwun Tong, Hong Kong
Phone: 852-2559-5522
Email: info@jmatek.com
Web: www.jmatek.com

Honeywell